

## Solemne misa en El Pardo con motivo de la fiesta onomástica del Caudillo

### Asistieron -con SS. EE.- el Gobierno y relevantes autoridades y personalidades

Madrid. — Con motivo de la festividad de San Francisco de Asís, onomástica de Su Excelencia el Jefe del Estado, se celebró esta mañana en la iglesia del palacio de El Pardo una solemne misa oficiada por el capellán del regimiento de la guardia, Padre Celestino los Santos, quien pronunció una brillante plática.

En reclinarios, colocados al efecto, se hallaban el Generalísimo Franco; su esposa, doña Carmen Polo de Franco; Gobierno en pleno y otras altas autoridades eclesiásticas, civiles y militares, así como los jefes de las Casas civil y militar del Caudillo.

Terminado el oficio religioso, Sus Excelencias y demás personalidades se trasladaron a una tribuna, desde la que presenciaron el brillante desfile del Regimiento de la guardia, al mando del coronel Mosquera.

Por último, en el salón árabe del cuartel de El Pardo, el Generalísimo y acompañantes tomaron una copa de vino español, servida por Perico Chicote. — Cifra.

## Navarro Rubio y Ullastres han llegado a Nueva Delhi

### El Príncipe Ali Jan, representante de Pakistán en la ONU, ofrece un almuerzo en honor de los marqueses de Villaverde

Nueva Delhi. — Los ministros españoles de Hacienda, señor Navarro Rubio, y de Comercio, don Alberto Ullastres, han llegado por vía aérea a esta ciudad para asistir a la reunión del Fondo monetario internacional, que comenzará el día 6 del mes actual. Es la primera vez que España recientemente ingresada — así te a una de estas reuniones.

El señor Navarro Rubio ha sido nombrado gobernador, en representación de España, del Banco mundial para reconstrucción y fomento, y don Alberto Ullastres, Gobernador español en el fondo monetario internacional. — Efe.

Nueva York. — El Príncipe Ali Jan, representante permanente de Pakistán en las Naciones Unidas, ha ofrecido un almuerzo en el Carlton House, en honor de los marqueses de Villaverde, a los que han asistido los delegados permanentes de todos los países hispanoamericanos con sus señoras.

También estaban presentes el

embajador representante permanente de España, señor Lequerica; el representante permanente norteamericano, Mr. Lodge y otras personalidades sociales de Nueva York.

El Príncipe Ali Jan pronunció unas frases de homenaje para los marqueses de Villaverde, que fueron contestadas por el marqués. — Efe.

**DESFILE DE MODELOS**

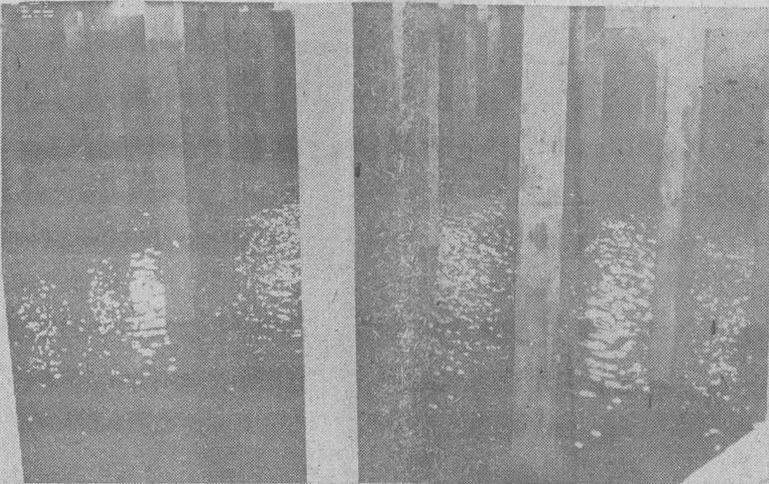
Bruselas. — Patrocinados por el Sindicato nacional textil de España, van a celebrarse, en la capital belga, una serie de desfiles de modelos que darán a conocer al público belga las últimas realizaciones españolas en el campo de la moda. El primero de los desfiles se celebrará en el palacio de la elegancia, el próximo día 6, y asistirán a él representantes del Gobierno belga, Cuerpo diplomático, comisarios generales de la Exposición Internacional y otras personalidades.

Durante los días 7 y 8 se celebrarán otros desfiles de modelos en el pabellón español en la Exposición.

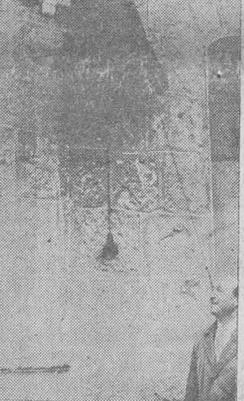
## Un suministro diario de trescientos litros de agua tiene garantizado desde ayer cada habitante de Burgos

### Con la capacidad total de la captación -declara el alcalde de la ciudad- estarán cubiertas las necesidades de una población de 195.000 personas

#### Solemne inauguración de la puesta en marcha de la ampliación del abastecimiento de agua y de la Avenida del Cid Campeador



A la una y media de la tarde de ayer se celebró la inauguración oficial de la Avenida del Cid Campeador y a continuación del nuevo depósito de aguas, con la correspondiente ampliación del abastecimiento a la ciudad.



De los actos de inauguración de la Avenida del Cid Campeador y de la puesta en marcha de los nuevos servicios de ampliación del abastecimiento de agua, ofrecimos las precedentes plazas. En la primera, el depósito que ayer comenzó a recibir caudal para aquéllos; en la segunda, momento del descubrimiento de la placa que da nombre a la magnífica Avenida del Cid, acto que llevó a cabo el director general de Carreteras, señor Ormaechea y al que asistieron —como al primero— otras autoridades e ilustres personalidades. (Foto "Fede")

A dicha hora se concentraron en el comienzo de la Avenida antes citada, frente al convento de San Juan de los Rios, el director general de Carreteras, don Pedro García Ormaechea; gobernador civil, señor Fernández-Victorio; alcalde de la ciudad, señor Jaqueto; concejales del actual Ayuntamiento y capitulares pertenecientes a la anterior Corporación, bajo cuya gestión se iniciaron las obras de la nueva traida de aguas; vicepresidente de la Diputación, señor Alonso Santaolalla; miembros del Consejo de Administración del Servicio de Aguas y técnicos municipales. También se encontraban expresamente invitados, el anterior alcalde de la ciudad, señor Díaz Reis, que fue el iniciador e impulsor de las obras de ampliación; don Juan Bautista Varela, ingeniero jefe de la Sección correspondiente de la Confederación Hidrográfica del Duero y don Pedro Rodríguez del Palacio, ingeniero de dicha Confederación y director de las obras.

El vicario general de la diócesis, monseñor Díez y Díez, asistido de don Gerardo San Martín, procedió a la bendición de la Avenida del Cid Campeador y acto seguido, el director general de Carreteras, a presencia de las autoridades anteriormente citadas y de numeroso público, procedió a descubrir la lápida que da nombre a dicha Avenida y que ha sido colocada en el edificio del convento mencionado. Seguidamente fue recorrido, a pie, parte del trayecto de la citada Avenida y después formada una nutrida comitiva, se continuó, a través de la carretera de acceso que arranca desde las proximidades de "Fuente Nueva", hasta el cerro de San Miguel, donde se encuentra el nuevo depósito de aguas construido en terrenos contiguos al anterior.

Allí esperaban el director gerente del Servicio municipal de Aguas, señor Ruiz y G. Linares; ingeniero, señor Bedia y técnicos de la entidad encargada de las obras: "Construcciones y Contratas".

Según ya es sabido, este nuevo depósito está dividido en dos compartimentos, con una capacidad total de embalse de 20.000 metros cúbicos, que vienen a complementar los 17.359 del anterior. Las autoridades penetraron en el interior del depósito, momento en el que empezó a fluir el agua a través de dos bocas de gran diámetro. Simultáneamente, el vicario general de la diócesis, con las preses de ritual, procedió a bendecir la importante obra, declarándose con ello inaugurada oficialmente la ampliación del abastecimiento de aguas a la ciudad, pues a partir de este momento funcionan los dos depósitos, a fin de atender servicio tan vital para el vecindario.

El depósito fue detenidamente visitado a continuación por todos los asistentes y por último, en el barracón-almacén fue servida una copa de vino español.

## Eisenhower goza de perfecto estado de salud

### Ha sido reconocido en el Hospital "Walter Reed"

Washington. — El presidente Eisenhower ha sido reconocido en el Hospital del Ejército Walter Reed y los médicos informan que se encuentra "en perfecto estado de salud". — Efe.

## Inauguración de la nueva Escuela de Medicina en Pamplona

### Ha sido construida -igual que un edificio para los alumnos- por la Diputación

Pamplona. — Se ha verificado la inauguración oficial de la nueva Escuela de Medicina que ha de funcionar bajo la dirección del Estudio general de Navarra y que ha sido construida en el recinto del hospital provincial por la Diputación. Consta el edificio de cuatro plantas, amplias aulas y sala de actos para los alumnos. Concurrieron las autoridades y numerosas representaciones.

La bendición de los locales fue hecha por el arzobispo que pronunció, además, un discurso en el que resaltó la importancia de esta obra. Después hablaron el Rector del estudio y el vicepresidente de la Diputación. Las autoridades y representaciones recorrieron detenidamente todas las instalaciones.

A continuación las autoridades se trasladaron al nuevo edificio residencia "Aralar", construido por el Estudio general de Navarra para los alumnos del mismo. Tiene también cuatro plantas, capilla, salón de actos, piscina, campo de deportes, etc. El arzobispo bendijo las instalaciones y procedió a la consagración del altar en la capilla. El salón de actos tiene capacidad para 200 alumnos.

## Anuncio de salida de las tropas británicas del territorio jordano



Amman (Jordania). — El Rey Hussein de Jordania durante su discurso en el acto de apertura del Parlamento jordano, y en el que anunció que las tropas británicas saldrán el próximo día 20. A la izquierda del soberano aparecen sentados Hadadla, ministro del Exterior; Samir Rifal, primer ministro y Said Muft, presidente del Senado. — (Foto Cifra)

## China roja - no accedería a dejar paso libre a una posible retirada de Matsu

### Los greco-chipriotas estudian la constitución de un "Gobierno libre"

#### Libano sigue abocado a la guerra civil

Ajaccio (Córcega). — Los habitantes de esta capital han acogido triunfalmente al general De Gaulle, que ha visitado Córcega por vez primera desde hace 13 años y que llegó a Ajaccio anoche, por vía aérea, desde Argelia.

El general depositó una corona ante el monumento a los caídos, mientras dos destructores anclados en el mismo disparaban salvas de 19 disparos.

Se dirigió al Ayuntamiento y allí pronunció un breve discurso. "Cada vez que Francia comienza una nueva era de grandeza —dijo— Córcega interpreta su papel". Hizo también una alusión a Napoleón, al referirse a Córcega como "la más gloriosa tierra de Francia". — Efe.

**LOS MARSELLÉSES**

CLAMAN AL GENERAL

Marsella. — Unas 200.000 personas han aclamado la presencia del general De Gaulle. Dijo a la muchedumbre que cuando se tiene la "pesada responsabilidad de la presidencia del Consejo, no hay nada más estimulante que una bienvenida como la que me han tributado los marseleses". Salió luego en avión para París.

**REGRESA A PARÍS**

París. — El jefe del Gobierno francés, general Charles De Gaulle ha llegado a París y se ha retirado inmediatamente a su residencia oficial en la capital, el hotel Wargignon. — Efe.

**RUSIA Y GUINEA ESTABLECEN RELACIONES**

Londres. — Rusia y Guinea francesa han establecido relaciones diplomáticas, según anuncia Radio Moscú. El presidente de Guinea, propuso al soviético, Vorochilof, el establecimiento de relaciones diplomáticas. — Efe.

**SE REANUDAN LAS CONVERSACIONES EN VARSOVIA**

Berlín. — Los Estados Unidos y la China roja han reanudado sus conversaciones en Varsovia sobre la crisis de los estrechos de Fehmarn. La sexta reunión entre el embajador de los Estados Unidos, y el de la China comunista, comenzó a las 15:00 horas (española).

Los círculos políticos creen que es probable que en esta reunión la postura norteamericana sea algo más flexible. — Efe.

**NEGATIVA COMUNISTA**

Londres. — La China comunista se ha negado a conceder vía libre para la posible retirada de las fuerzas nacionalistas chinas que actualmente se encuentran en las islas de Quemoy y Matsu. Las últimas conversaciones de Estas negativas han producido en Varsovia entre los embajadores de los Estados Unidos y de la China comunista que entraron ahora en su tercera semana.

**LLAMAMIENTO DE MAKARIOS**

Atenas. — El arzobispo Makarios ha dirigido un llamamiento a los grecochipriotas para que luchen "contra la imposición del plan británico para Chipre y defiendan sus amenazados hogares".

Makarios acusó a los ingleses de pretender ocupar indefinidamente la isla. — Efe.

**ESTUDIAN UN GOBIERNO LIBRE**

Atenas. — El periódico griego "Vradnyi" informa que los grecochipriotas están estudiando la posibilidad de constituir un "Gobierno libre de Chipre independiente" con sede en Atenas.

**PELIGRO DE GUERRA CIVIL**

Beirut. — Aunque las principales figuras políticas libanesas han invertido sus papeles, al país sigue abocado a una guerra civil, que de reproducirse ahora tendría gravísimas consecuencias para la economía del país.

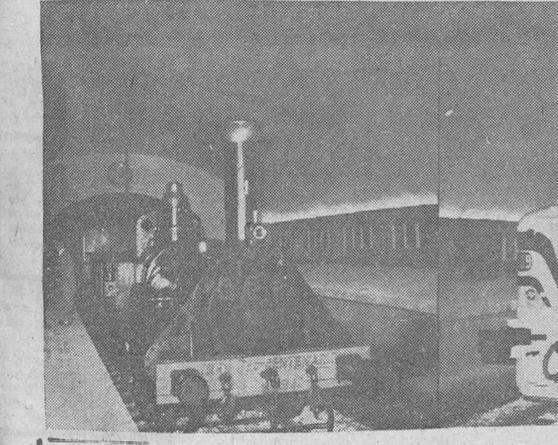
## Sufre el Sumo Pontífice un nuevo ataque de hipo

### Jerarquías vaticanas afirman que el estado de S. S. no inspira cuidado

Castelgandolfo. — El Padre Santo se ha visto obligado a resumir un largo discurso que había de dirigir a un grupo de especialistas en cirugía plástica, por hallarse aquejado de un nuevo ataque de hipo, el anciano Pontífice, que ha estado ligeramente indispuesto desde el lunes último, insistió en no suspender la anunciada audiencia pero, en lugar de dar lectura a un largo discurso técnico dirigido a dichos cirujanos, omitió las dos primeras partes de la conferencia, preparada y habló solamente de los aspectos morales de la profesión. Durante sus palabras, el hipo le estremeció en varias ocasiones, aunque de una forma mucho más ligera que durante su enfermedad de 1954.

Jerarquías vaticanas afirman que el estado del Padre Santo no inspira ningún cuidado, pero que, sin embargo, se le aconsejó se suspendiera sus anunciadas audiencias, lo cual se ha negado rotundamente. Por lo tanto, de no agravarse su estado actual, Su Santidad seguirá recibiendo las personalidades y grupos a los cuales ya se había concedido las correspondientes audiencias. — Efe.

## CIENTO DIEZ AÑOS FRENTE A FRENTE



Madrid. — El ministro de Obras Públicas, en presencia de delegados de todos los países del Mundo, inauguró la nueva estación subterránea de los nuevos Ministerios. Esta estación, que enlazará todos los caminos de España, tiene una longitud de cerca de un kilómetro, siendo una de las mayores del Mundo. Las dos locomotoras que aparecen en la foto vienen a marcar por sus características una parentesis, que abarca 110 años de vida ferroviaria española. La pequeña, del año 1848, fielmente reproducida con ocasión del primer centenario, se enfrenta en los andenes a la modernísima locomotora Diesel. — (Foto San Antonio)

(EN QUINTA PAGINA INTERSANTES DECLARACIONES DEL ALCALDE)

## Hoy, saldrá para EE. UU. el ministro del Ejército

### Banquete de gala en honor de las miembros del Congreso de Ferrocarriles

#### Llega a Madrid un ministro austriaco

Madrid. — Mañana domingo a las diez y media de la noche marchará a los Estados Unidos, en avión de la TWA, en viaje oficial, el ministro del Ejército, teniente general Barroso. — Cifra.

**MINISTRO AUSTRIACO, EN MADRID**

Barajas. — De Ginebra llegó el ministro de Educación Nacional de Austria, Heinrich Drimmel. En el aeropuerto fue recibido por el ministro de Educación Nacional español, don Jesús Rubio y el embajador de su país en Madrid. — Cifra.

**BANQUETE**

Madrid. — En la Escuela de Odontología, en la Ciudad Universitaria, se ha celebrado el banquete de gala en honor de los miembros del XVII Congreso Internacional de Ferrocarriles. En la presidencia se hallaban el ministro de Obras Públicas, el presidente del Congreso, el subsecretario de Obras Públicas y presidente de la delegación española, el director general de Ferrocarriles, el secretario del Congreso, y los presidentes de las distintas delegaciones. Entre los concurrentes, más de mil, se hallaban el infante don Luis de Baviera y el jefe de la Casa civil de Su Excelencia el Jefe del Estado.

Cerró el acto el ministro de Obras Públicas, que agradeció las palabras que se habían pronunciado y destacó, sobre todo, el agrado que le produjo ver el contacto que han tenido los delegados de países extranjeros con España. Correspondo con mis mejores deseos —añadió— de venturas para todos vosotros. Por esta ventura del descubrimiento de España por parte de los que no la conocían, y porque os llevéis algo que no es ni técnica, ni ciencia, sino un jirón de afecto de España, que esperamos que algún día sea el espíritu del Mundo.

Grandes aplausos premieron los discursos de cuantos habían hecho uso de la palabra.

**OFRENDA**

Barcelona. — El comandante, oficialidad y guardiamarinas del buque-escuela argentino "Bahia Thetis", han efectuado la ofrenda simbólica de una corona de flores al pie del monumento a Cristóbal Colón, sito en la Puerta de la Paz.

A continuación, los guardiamarinas desfilaron por la puerta de la Paz, frente al monumento, ante numerosísimo público.

**DISPOSICIONES OFICIALES**

Madrid. — El "Boletín Oficial del Estado" publicará mañana, entre otras, las siguientes disposiciones:

Ejército. — Decreto por el que pasa a ejercer el mando de jefe de la división número 81 el general de división don José Héctor Vázquez.

Decreto por el que pasa a la reserva, por haber cumplido la edad reglamentaria, el general de brigada de Infantería don Valentín Arroyo Jaón.

Agricultura. — Ordenes por las que se aprueba la primera parte del plan de mejoras territoriales y obras de las zonas de Santa Cecilia y Torrádmar (Burgos).

# Actualidad burgalesa

## NOTICIAS



Del DIARIO DE BURGOS  
correspondiente al viernes  
5 de Octubre de 1928

EL lunes gará comienzo para las fuerzas de esta región militar, el periodo de ejercicios de conjunto, que habrán de quedar terminados el día 20 del corriente mes. Las maniobras se realizarán en la provincia de Logroño y en las zonas de Salas de los Infantes, "La Brújula", Renuncio, Buniel y Albillos de esta provincia.

EL día 12 del corriente, Fiesta de la Raza, se celebrará el homenaje a Francisco de Vitoria, descubrimiento de placa que se colocará en la esquina del cuartel de San Pablo, lugar que ocupó el convento en que aquel profesó.

LA temperatura máxima de hoy fue de 17,6 a la sombra y la mínima a la sombra de 11,8.

Barómetro.— A las ocho de la mañana, 686,4; a las dos de la tarde, 683,8; a las siete de la tarde, 689,3.

Temperaturas.— Máxima a la sombra, 15 grados a las 16,11 horas; mínima a la sombra, 7,6 grados a las 6,45 horas.

Dirección y velocidad del viento.— A las ocho de la mañana, S—10,8 kilómetros; a las dos de la tarde, S—21,6 kilómetros; a las siete de la tarde, S—9 kilómetros.

Recorrido, 240,2 kilómetros. Precipitación, 8,4.

### SE NECESITAN

REPARTIDORES A DOMICILIO Trabajo sólo mañanas. Presentarse en Central Lechera. Carretera de Logroño.

### TRASPASO BAR

coñ piso, bien instalado, junto al campo de fútbol. Calle 18 de Julio número 10. SESTAO-VIZCAYA

### PRODUCTOS DE BELLEZA

Antoine DE PARIS

tienen el gusto de ofrecer su consultorio gratuito a cargo de su diplomada Mlle. Josette, quien le dará los consejos adecuados para un tratamiento en su cutis y forma de realizar su maquillaje a fin de mantener la juventud y frescura de su piel, los días 6 y 7 de Octubre en

### Perfumería Blanco

Béjar, 13 ARANDA DE DUERO

RELOJES CERTINA  
Joyería VILLANUEVA

### MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.

— Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones: Nacimientos: Teresita de Jesús San Martín Nebreda, Oscar Lopez de Heras, Jesús Rodríguez Hontoria, José Luis Asenjo Galván, María Josefa López Cruzado, María del Carmen Arja Grijelmo, Miguel-Angel Roman Ortiz y Ana-Inés Díez Martínez. Matrimonios: Don Pedro Gomez García con doña Clotilde Sáez Díez, hoy a las doce en el Hospital del Rey; don Hilario Angel Muñoz Espueñas con doña Marina Plaza Vivar, mañana, lunes, a las doce en San Cosme; don Martín Casado Martín con doña Fermína González Cameno, mañana, a las doce en San Julián; San Pedro y San Felices; don Amadeo Cunchillos Sancho con doña Felisa Marti-

### DEFUNCIONES.

Pablo Padilla Oteo, de Burgos, cinco meses, Instituto provincial de Maternología y Gonzalo Navarro Palacios, de Santa María del Campo, 32 años, San Juan de Dios.

### CERTINA

Relojerías EPADA  
Sto. Domingo de Guzmán 8 (Portales Antón) y Frente Correos, Trinas, 2.

### EL CUPON PRO-CIEGOS.

En el sorteo correspondiente al día de ayer resultó premiado con 250 pesetas el número 460 y con 25 pesetas, todos los números terminados en 80.

### AJUSTADORES Y TORNEROS

de 1.ª y 2.ª se necesitan, en INDUSTRIAS GIMENEZ CUENDE, S.A.

### LE ATROPELLA UN CAMION.

A mediodía de ayer y en la avenida del Conde de Vellellano, fue atropellado por un camión el ciclista Marcelino Rupérez Ortega, de 20 años, obrero, domiciliado en Calzadas 50 y el cual resultó con una herida contusa en la región frontal, contusiones y erosiones en la nariz y cara, otra herida en articulación del dedo anular de la mano izquierda, y ligera conmoción cerebral; de pronóstico reservado. Recibió asistencia en la Casa de Socorro.

### NOVIOS

Vuestro viaje de bodas, para que sea bonito, cómodo y despreocupado, ha de ser por: VIAJES MELIA. — Miranda, 9

### LETRAS DE LUTO.

— En Buenos Aires, donde residía y a los 65 años de edad, falleció el pasado día uno, nuestro paisano, el presbítero don Pedro Gomez de Diego, confortado con los San-

### Resumen Informativo de Centros y organismos oficiales

#### Gobierno civil

ESTABLECIMIENTO SAN-CIONADO. — Informado por agentes dependientes de mi autoridad de determinadas faltas a la moral que se venían acusando en el ventorro "Peñacoba", enclavado a cuatro kilómetros de la capital y en la carretera general Irún-Madrid, y comprobadas éstas, debidamente, he decretado la sanción de cinco mil pesetas a su titular José Peñacoba Martínez. Burgos 4 de Octubre de 1928. El gobernador civil, Servando FERNANDEZ - VICTORIO Y CAMPS.

#### Diputación provincial

LIBRAMIENTOS. — Don Andrés Villalmanzo, don Aquilino del Olmo, Almacenes Barluenga, Auto Iberico, Ayuntamiento de Valluércanos, Ayuntamiento de Fresnoja, doña Berta Santamaría, Cámara Oficial Sindical Agraria, Comercial Velomoto, Centro Farmacéutico Viz-

#### Delegación provincial de Abastecimientos

TOPEs MAXIMOS PARA FRUTAS Y HORTALIZAS. — Topes máximos que podrán

#### Barrio de Villatoro

El cordero que los jóvenes de este barrio sortearon entre sus favorecedores y amigos, ha correspondido al número 1419.

caino, Comercial Farmacéutica Castellana, don Crescenciano Simancas, César, Materiales Eléctricos, Conifera Granja Tudanca, Carrocerías Santos, Casa Ojeda, Comanche, S. A., don Dionisio González, DIARIO DE BURGOS, don Emilio Arroyo, don Emiliano Díez, don Elicio Zorrilla, don Eduardo Ordoñez, don Emilio de la Vega, Electricidad Ruera, don Federico Peña, Foto Fede, don Félix Fernández Resa, don Francisco Moreno, don Francisco Revilla, don Fernando Lopez, don Francisco Arnedo. Federación de Tiro Nacional, don Gabino Preciado, Garaje Vitoria, Garaje Correos, Hijos de Santiago Rodríguez, Hijos de Raimundo Illera, don Inocente Caba, don Isidoro Iglesias, Ignacio Palacios, don Isidoro Santos, Instituto Nacional de Estadística, don José Cuellar, don Justo del Río, don José Martínez Sancho, don Juan Espino Repiso, don Esteban Ortiz, Junta Administrativa de Montejo de Bricia, don Luis Monje, don Laureano Lopez, don Leonardo González, Librería y Papelería Heras, don Miquel García, doña María Cruz Ebro, doña María Ovidio Ollala, don Manuel Bermejo, Mercería Campo, Norte Brillante, Peluquería Quintanilla, don Raul Ramos, don Restituto Ortega, don Santiago Tárrega, Servicio Escolar de Alimentación de Burgos, Vidriera Burgalesa, viuda de Isidro Miguel, don Victoriano Reoyo, Vaca-celsa, "La Voz de Castilla".

#### Delegación provincial de Abastecimientos

TOPEs MAXIMOS PARA FRUTAS Y HORTALIZAS. — Topes máximos que podrán

### Resumen Informativo de Centros y organismos oficiales

#### Gobierno civil

ESTABLECIMIENTO SAN-CIONADO. — Informado por agentes dependientes de mi autoridad de determinadas faltas a la moral que se venían acusando en el ventorro "Peñacoba", enclavado a cuatro kilómetros de la capital y en la carretera general Irún-Madrid, y comprobadas éstas, debidamente, he decretado la sanción de cinco mil pesetas a su titular José Peñacoba Martínez. Burgos 4 de Octubre de 1928. El gobernador civil, Servando FERNANDEZ - VICTORIO Y CAMPS.

#### Diputación provincial

LIBRAMIENTOS. — Don Andrés Villalmanzo, don Aquilino del Olmo, Almacenes Barluenga, Auto Iberico, Ayuntamiento de Valluércanos, Ayuntamiento de Fresnoja, doña Berta Santamaría, Cámara Oficial Sindical Agraria, Comercial Velomoto, Centro Farmacéutico Viz-

#### Delegación provincial de Abastecimientos

TOPEs MAXIMOS PARA FRUTAS Y HORTALIZAS. — Topes máximos que podrán

### ARRIENDOS

ALQUILANSE locales con sin piso céntricos, véndese piso. Vadillos, Vitoria, 21.

ALQUILO piso amueblado, calefacción, baño, teléfono, económico. Nicolás Vergara, 12.

TOMARIA local o sótano en arriendo sin traspaso, preferible en Vadillos. Informes Miguel Martínez. Teléfono 8388. De 12 a 1,30.

PARA taller mecánico desearía local sin traspaso zona Vadillos. Igualmente sótano. Teléfono 8388. De 12 a 1,30.

AUTOMOVILES Y AGESORIOS

VENDO Ruso motor Barreiros, cabina moderna, bien de todo. Coche 45. José Pérez. Valladolid.

VENDO camión Reo Corona de Oro, de 4000 kilos. Camioneta Chevrolet, 1.500 Kgs. y turismo Fiat 7 plazas S.P. Teodoro Espeja. Granada, 2. Aranda de Duero.

¡AUTOMOVILISTAS! los conductores de automóviles y camiones con carnet expedido hasta el 31 de Diciembre de 1929 están obligados a revalidarlos antes del día 11 del próximo Octubre. Tramitación rápida de esta revisión Gestoría Quintanilla.

AUTOMOVILISTAS: Matrículas, Transfencias, carnets conducir. Gestoría Sanz.

VENDO camión "Ruso". Informes Pensión Madrid-Irún. San Pablo, 15, 1.ª

VENDO Fiat 1.100, San Pedro y San Felices, 4.

VENDO camión 5 toneladas, propio para bascular y turismo o cambio por moto. Informes Talleres Martín. Avda. Cid Campeador, Camino la Plata, 1.

VENDO Austin 7 HP. Avda. Cid Campeador, 44.

VENDO Fiat 1.500. Garaje Cagigas.

### NECESITO

sementero. Tratar Jesús Arriba Antón, Villagonzalo Pedernales.

SE NECESITA un oficial o medio aprendiz de carretero. Tratar taller de Eliseo Ibeas, Monasterio de Rodilla. Nicolás Vergara, 12.

SE NECESITAN encuadradores de primera y segunda. Informes esta Administración.

SE PRECISA tractorista y obrero para labranza, finca próxima Burgos, preferible casados. Dirigirse con informes Abundio Aparicio, Santander, 6, Burgos.

APRENDIZ de instructor se necesita. Informes esta Administración.

SE NECESITA chica. Hostal Niza, General Mola, 12.

SE NECESITA pastor a fanegas. Tratar con Pablo Ruiz, en Olmillos de Muño.

SALDOS compra, de cualquier género, informes teléfono 3493.

COMPRO usado molino Royal Triumph para piensos. Ofertas a Jeremías Rubio, Burgos. Peral de Arlanza, Finca de Hontoria.

BOINAS calidad, precios interesantes, véndese en fábrica. San Gil, núm. 6.

POLLAS de dos meses, magnífica procedencia, gran garantía. Casa David, Santa Dorotea, 2.

SE VENDE capes y uniformes del Colegio de las Religiosas, Concepcionistas. Teléfono 4619.

ENSEÑANZAS ORECESE profesor solgado, céntrico, libre, francés, y primera enseñanza, a domicilio. Ba-Se. Informes esta Administración. Teléfono 4956.

PROFESOR otrécese, clases domicilio, hasta Informes Pesca de Arca, 100.

### MATERIA

de madera, vi-química, descriptiva, se-lave en mano, en San Pedro San Felices, núm. 37, 5.ª, izquierda. Tienda, 160.000. Albillos. Santa Clara, 4, 3.ª.

VENDO bonito piso libre, calle Brivesca, cinco habitaciones, cocina amplia, despensa y baño. Otro Avenida del Cid, cuatro habitaciones y baño, cocina grande, despensa y ducha. Dos de tres habitaciones más lino y ropa. Precios des-Agustín, 11, Trascasa.

SE VENDE casa con piso libre, planta baja y corral, propia para gares habitaciones más lino y ropa. Precios des-Agustín, 11, Trascasa.

VENDO una casa con planta y dos pisos, cuartos capaces para cuartos animales y primaria habitaciones, mer piso llave en mano. Informes Hospital de la Cruz, núm. 8.

VENDO casa con horno industria antigua y tierras, en Villatoro. Sor-lina en Burgos, céntrico, mil doscientos metros cuadrados, terreno en Eravant y grada, motor Lada, en facilidades de pago. Carretera de nuevo, Arcos. Frente tercer pago, Tratar Barrio Gimen, 16, 1.ª.

SE VENDE o se arrienda el molino de Hontoria. Para tratar con Eugenio Ramos, en Iglesias.

LOCAL 200 metros cuadrados, ventería o cambriera, línea rústica o casa en producción. San Gil, 6.

PISOS recién terminados y locales cualquier negocio, exentos 20 años, facilidades pago. Calle Brivesca, 16.

CONDE. Finca 100.700 metros lindando La Quinta, propia Comu-nidad Religiosa, Insti-tuto Forestal, vendiéndose a casi precio cultivo. CONDE. Aconseja a su distinguida clientela a que haga sus inversiones en la adquisición de bienes inmuebles; la más segura. Compre SE VENDE un par de mulas de un metro 44 centímetros de alzada, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

### VENDE un par de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

### LABRADORES!

Vendo casa dos viviendas por piso céntrico, mínimo 5 habitaciones. Antonio Vitoria. Espolón 16.

UNCETA. Casas individuales, plantas bajas destinadas a locales con 750 metros cuadrados de terreno. 20 años exentos de contribución.

FABRICANTE remolques agrícolas. Hermanos Gómez García, Avenida del Cid, 44.

SE VENDE dos vacas de leche. Monasterio de Huelgas.

VENDO ovejas y carneros de sacrificio, cuarenta meccos y tres sementales jóvenes, en Piedrahita de Juarros. Lada.

VENDO pareja de bues serranos, cuatro, cinco años, o cambio por otros de más edad, Serapio Giménez, Monte la Abadesa, Burgos, Santamaría.

SE VENDE máquina seleccionadora con 9 cajitas, buen estado. Tratar Cecilio Martínez, en Renuncio.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

### CAMBIO

solar buen sitio Gamonal 6.000 metros por piso céntrico, mínimo 5 habitaciones. Antonio Vitoria. Espolón 16.

UNCETA. Casas individuales, plantas bajas destinadas a locales con 750 metros cuadrados de terreno. 20 años exentos de contribución.

FABRICANTE remolques agrícolas. Hermanos Gómez García, Avenida del Cid, 44.

SE VENDE dos vacas de leche. Monasterio de Huelgas.

VENDO ovejas y carneros de sacrificio, cuarenta meccos y tres sementales jóvenes, en Piedrahita de Juarros. Lada.

VENDO pareja de bues serranos, cuatro, cinco años, o cambio por otros de más edad, Serapio Giménez, Monte la Abadesa, Burgos, Santamaría.

SE VENDE máquina seleccionadora con 9 cajitas, buen estado. Tratar Cecilio Martínez, en Renuncio.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

### ADMITO

caballero preferible estudiante, comer por su cuenta. Informes esta Administración.

CEDO dos habitaciones derecho cocina a matrimonio solo. Calle Villarcayo, 12, 5.ª, centro.

SE ADMITEN dos personas sólo dormir. Informes esta Administración.

CASA honorable muy céntrica con teléfono y baño, daría pensión o dormir a dos señoritas extranjeras. Escribe este periódico.

DOY pensión 26 pesetas completa, hay teléfono y baño. Calle Brivesca, 13, habitación 8.

SE ARRIENDA habitación derecho cocina. Vega, 10, 4.ª.

UNCETA. Traspaso tienda de comestibles, por no poder atenderla. Informes esta Administración.

UNCETA. Traspaso tienda de comestibles, por no poder atenderla. Informes esta Administración.

UNCETA. Traspaso tienda de comestibles, por no poder atenderla. Informes esta Administración.

UNCETA. Traspaso tienda de comestibles, por no poder atenderla. Informes esta Administración.

UNCETA. Traspaso tienda de comestibles, por no poder atenderla. Informes esta Administración.

UNCETA. Traspaso tienda de comestibles, por no poder atenderla. Informes esta Administración.

UNCETA. Traspaso tienda de comestibles, por no poder atenderla. Informes esta Administración.

MUEBLES - TAPICERIA  
Para  
Avda. Gralmo, 7 - Tf. 1322

TEJIDOS LA CASA Nº 1  
Almacenes MONASTERIO

PINTOR  
ANDRES VILLAZOZ  
Necesita oficiales pintores Barriada Zatorre

# Anuncios económicos

VENDE un par de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, impuestas en el trabajo y un carro nuevo. En Cabia, Atlano Ruiz.

VENDO pareja de bues berclanos de 4 años, por sobrarle labranza. Su dueño, Emiliano del Olmo, en La Molina de Ubierna.

VENDO vaca de leche buena producción, en Villodrigo (Palencia). Fernando Revilla.

VENDO par de mulas de 3 y 4 años, imp

# Un suministro diario de 300 litros de agua tiene garantizado desde ayer cada habitante de Burgos

## Aunque será aprovechado un setenta por ciento de la actual red de distribución, habrá que rectificar unos 10.000 metros, más ampliaciones

De momento está prevista la construcción de una nueva tubería, que partiendo de la plaza de Alonso Martínez y pasando por la Academia de Ingenieros, llegue a Gamoral

En las obras realizadas hasta ahora se han empleado 22 kilómetros de tubería seis millones de kilos de hierro y 15.000 metros cúbicos de hormigón

### Van gastados cerca de 50 millones de pesetas

#### Declaraciones del alcalde sobre el desarrollo del plan de ampliación del abastecimiento de agua a la ciudad

El problema del agua, así designado durante muchos años por los burgaleses, se halla en vías de completa solución. Ello constituye una evidente e indiscutible realización del Municipio burgalés, que a tal fin ha dedicado estos últimos años una atención y tenacidad digna del mayor aplauso. Y ese elemento tan

tas del nuevo abastecimiento, en orden a los aspectos técnico, económico y social, por considerarlo de interés para nuestros lectores.

los dos tramos de la tubería de 600 mm., al mismo tiempo que se ha puesto en servicio la tubería rodada, y el segundo, el acoplamiento a los nuevos depósitos del Cerro de San Miguel, que se hallan completamente terminados, a falta de ciertos detalles de ornamentación. Dichos depósitos reguladores, que constituyen una

El citado proyecto, que prevé la distribución a una población de 195.000 habitantes, tenía, cuando se confeccionó, un presupuesto de contrata de 57,53 millones de pesetas, que se eleva hoy día, luego de hecha la actualización de precios, a pesetas 95.148.091,58. Mas como no se precisa su ejecución sino a medida de las necesidades de este importante servicio, se dividió el proyecto en tres etapas sucesivas, sin que ello implique, claro está, que la ejecución del plan entrañe la sustitución total de la red actual—cosa imposible—, sino que ésta será aprovechada en un 70 por 100, es decir, que unos 24.633 metros de la red serán utilizables, admitiéndose que habrá que rectificar 10.039 m. en sus calibres y trazados, aparte de las ampliaciones.

De momento, se tiene proyectado el tendido de una tubería de 250 mm. que, partiendo de la plaza de Alonso Martínez, seguirá por la Avenida Norte hasta la Academia de Ingenieros. De allí se prolongará hasta Gamoral con calibres que oscilarán entre 200 y 125 mm., disminuyéndose en el citado poblado con una red de 80 y 60 mm.

**VOLUMEN DE LA OBRA REALIZADA**  
—Volviendo a las obras que acaban de terminarse, puede señalarnos sus características más fundamentales, citando, al propio tiempo, su volumen económico en los factores más señalados?

—Las obras del nuevo abastecimiento tienen dos partes perfectamente diferenciadas: una, la que se refiere a la conducción, y otra, no menos importante, que afecta a la distribución. Para la primera ha habido que tender 28 kilómetros de tubería de 600 mm. de diámetro interior—21.000 metros de hierro fundido y 7.000 metros de hormigón— desde las proximidades de la antigua captación de la Compañía hasta los depósitos regulares del Cerro de San Miguel. Para dicho tendido ha habido que excavar 88.500 m.<sup>3</sup> de tierra, expropiar 11.20 hectáreas de terreno y emplear 5.570.000 kilogramos de hierro de fundición centrifugada, aparte, claro está, del hormigón prefabricado al vacío necesario para la tubería rodada. Y para el segundo, esto es, para los depósitos reguladores, con capacidad de 20.000 m.<sup>3</sup>, ha habido que excavar 24.000 m.<sup>3</sup> y emplear 41 toneladas de redondo para armar el hormigón de la estructura de los compartimentos; habiéndose empleado en la totalidad de las obras, además, 15.400 m.<sup>3</sup> de hormigón. Pueden darse consignarse también, como detalle de la magnitud y celeridad de las obras realizadas y a ejecutar, que los trabajos se comenzaron el día 13 de Marzo de 1955, y esperamos queden terminados, salvo imprevistos, el día 11 de Febrero del próximo año.

**VAN INVERTIDOS 48 MIL LONES**  
—¿Qué suma llevan gastada ya del proyecto o presupuesto inicial? ¿Considerando revisiones de precios, cuánto se ha incrementado aquel presupuesto?

—El presupuesto de contrata, inicial, se cifró en 46.307.097,75 pesetas, y comprendía los medios financieros necesarios para el tendido de la conducción y del nuevo depósito regulador del Cerro de San Miguel. Dicho presupuesto fue completado por otro adicional, que importaba pesetas 6.035.320,78, lo que hace un presupuesto total para dichas instalaciones y servicios, de pesetas 52.342.418,53. De esas cantidades presupuestadas se han invertido hasta la fecha 48.627.523,27 pesetas, quedando pendiente de inversión, en los detalles y servicios que aún están por terminarse, 3.714.895,25 pesetas.

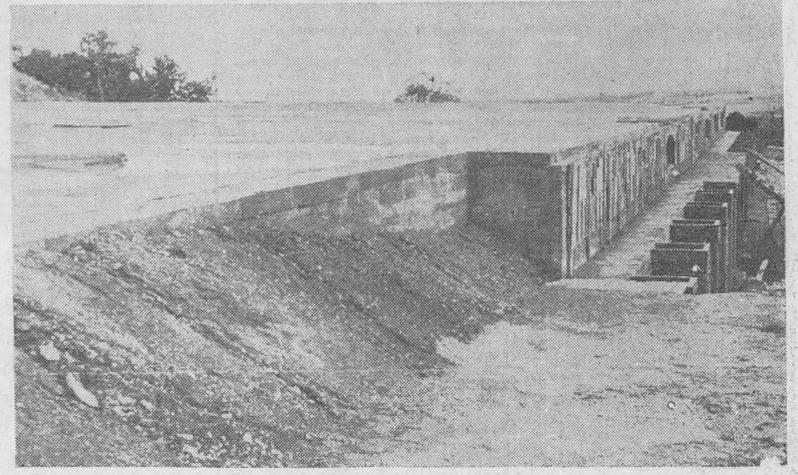
**SE CUADRUPlica EL SUMINISTRO**  
—Prácticamente, ¿está resuelto ya, con la incorporación del nuevo caudal, el problema de abastecimiento para el Burgos de hoy y el del futuro?

—Estimo que sí. La primitiva concesión de la antigua Compañía de Aguas, otorgada en 1889, era de 100 litros por segundo, es decir, 8.640 m.<sup>3</sup> diarios, y calculando este caudal para una población de 30.000 habitantes, que era entonces el censo demográfico de la ciudad, la dotación que correspondía a cada vecino era, teóricamente, estimando las pérdidas normales, de 216 litros diarios; mas en la actualidad, con un censo de población de más de 80.000 habitantes, la dotación real de que disponía cada ciudadano, venía siendo aproximadamente de 81 litros diarios.

Pues bien; con el nuevo abastecimiento, cada burgalés tendrá asegurada una dotación mínima diaria de 300 litros de agua, aproximadamente, lo que supone haberse casi cuadruplicado la cantidad de que podía disponer cada usuario, cuya dotación, según los datos de que disponemos, será posiblemente de las más altas de las ciudades españolas.

Por otra parte, los burgaleses percibirán otras ventajas al aumentar el caudal diario, como, por ejemplo: la de disponer de un mejor servicio; tener agua a todas las horas del día; disfrutar de una mayor presión en la red, lo que permitirá que el agua llegue a los pisos elevados, y, por último, el hecho de existir dos conducciones—una de 400 mm. y otra de 600 mm.—y unos depósitos reguladores de mayor capacidad, hará improbable un corte por avería en esas tuberías. Y si, como dice un especialista en estas materias, "el abastecimiento de una ciudad debe ser abundante, inasotable e ininterrumpido", puede asegurarse que la organización del Servicio de Aguas cumplirá debidamente dichos postulados.

Así que, en definitiva, el suministro de agua a la población actual queda perfectamente garantizado, y el Burgos futuro, aún admitiendo una duplicación del censo demográfico presente, tendrá igualmente asegurado el abastecimiento de agua potable en mejores condiciones que la mayoría de las poblaciones españolas.



El depósito que ayer comenzó a funcionar como nuevo e importante servicio para la ampliación del abastecimiento de agua a la ciudad.—(Foto "Fede")

La importancia y utilidad de lo ejecutado hasta ahora, el Ayuntamiento tiene mayores ambiciones. No estamos en una meta final. Hay todavía mucho que hacer, mucho camino que realizar—red de distribución, filtraje, contadores— para una mayor normalización del abastecimiento. En los afanes de los hombres y en sus ambiciones, como en las inquietudes del pensamiento, no hay más que metas temporales, relativas. Para una empresa de servicio público los problemas surgen, apremiantes, todos los años: aumento de la población, crecimiento de los servicios, desarrollo industrial y planes de urbanización.

Por eso el Ayuntamiento, que reconoce la importancia de lo realizado hasta ahora y que los usuarios han podido apreciar, no considera en modo alguno terminada su labor. Sus aspiraciones son elevadas y tiene la intención de que el Servicio Municipal de Aguas vaya adaptándose al desarrollo demográfico, comercial e industrial de nuestra querida Cabeza de Castilla, porque la acertada solución del problema del abastecimiento de aguas es inseparable de la futura expansión y prosperidad de la población.

**GRATITUD**  
Y no sería justo dejar de consignar en esta somera exposición del nuevo abastecimiento la gratitud que la Ciudad de Burgos debe al Ministerio de Obras Públicas, por el Decreto de 23 de Febrero de 1951, en virtud del cual se concedió al Excelentísimo Ayuntamiento la ayuda técnica y económica con destino a la ejecución del proyecto de captación, conducción y depósito de arranque de la red de distribución de agua, pues dicha ayuda, amplia y generosa, no sólo ha proporcionado los capitales necesarios para la total realización de las obras, a base de una conjunción de medios estatales y locales, sino que ha hecho posible resolver un acuciante problema que la población burgalesa tenía planteado.

Al mismo tiempo, me complazco en hacer constar el agradecimiento que el Municipio y la ciudad han contraído con la Confederación Hidrográfica del Duero, y en especial con el ilustre ingeniero de Caminos don Pedro Rodríguez del Palacio, director de las obras de la conducción y de los depósitos reguladores, quien, no sólo ha llevado los trabajos con la competencia en el acostumbrada, sino que también ha tenido la mayor comprensión hacia los problemas derivados del nuevo abastecimiento, apoyando cerca de la Confederación—Organismo rector de la ayuda estatal— las gestiones del Ayuntamiento que han conducido a que el deseo iniciado por el Municipio burgalés el 30 de Septiembre de 1955, se haya convertido en una halagüeña realidad.

Debemos, por último, rendir homenaje a aquellos beneméritos burgaleses que, encabezados por el ilustre abogado don Federico Fernández Izquierdo, fundaron la Compañía de Aguas, el 19 de Agosto de 1889, y que cinco años más tarde, en 1894, comenzaron la explotación del servicio de agua a nuestra ciudad, exponiendo en aquella empresa, de beneficios aleatorios, no sólo grandes capitales para el poder adquisitivo de la peseta en aquella época, sino también su prestigio personal por las preocupaciones y los riesgos que entraña todo servicio público, especialmente cuando se trata de la distribución de agua potable.

Y ahora, al correr de los años, cuando miramos objetivamente el esfuerzo material de los pioneros del abastecimiento de agua a Burgos, no podemos por menos de admirar su decisión, su burgalesismo y el acierto con que ejecutaron una obra de tal magnitud. Por ello, yo me complazco en reconocer el servicio que han prestado a nuestra ciudad, durante 64 años, las instalaciones de la Empresa municipalizada.

**LAVADORAS**  
Las últimas novedades de las mejores marcas, a los precios más económicos y con las

**MAXIMAS FACILIDADES DE PAGO EL HOGAR ELECTRICO**  
LAIN CALVO, 23

**Hoy, solemnes actos conmemorativos de las "Bodas de Diamante" del Círculo Católico**  
Conforme tenemos anunciado, hoy, domingo, habrá varios actos conmemorativos de las "Bodas de diamante" del Círculo Católico de Obreros.

En la Catedral, se celebrará a las once una solemne misa de pontifical, oficiada por nuestro Rvmo. Prelado y a las dos de la tarde tendrá lugar una comida de hermandad en el Restaurante de la Estación de Autobuses.

—Los nuevos depósitos no se hallan todavía en servicio, aunque se han llenado completamente, para su prueba y limpieza. Pero si está ya en marcha la nueva distribución a través de la tubería rodada en su primera parte, y forzada, en su segundo tramo, desde las proximidades de Arlanzón hasta Burgos.

**QUEDA PENDIENTE UNA ESTACION DE FILTRAJE**  
—Con estas nuevas obras están totalmente realizados los proyectos relacionados con la ampliación del abastecimiento?

—En su mayor parte, sí. Queda únicamente, aparte de pequeños detalles, la construcción de una nueva estación de filtraje en los alrededores de la captación, en Villasar de Herreiros, con lo que quedarán terminadas todas las obras que afectan a la conducción de los 200 litros por segundo—17.280 m.<sup>3</sup> diarios— que autoriza la concesión otorgada al Ayuntamiento en el año 1928, con ocasión de acordarse por el Estado la construcción del Pantano del Arlanzón, propiedad, en parte, del Municipio burgalés. También se halla pendiente de terminación la ornamentación de los depósitos regulares, que no ha podido concluirse por falta de material de tiempo.

**SE APROVECHARA EL 70 % DE LA RED DE DISTRIBUCION**  
—¿Se ha pensado realizar, en plazo inmediato, la sustitución de la vieja red de distribución o, por el contrario, de momento, se va a llevar a cabo tan sólo la ampliación a nuevos sectores?

—La transformación y mejora de la actual red de distribución forma parte del nuevo abastecimiento, hasta el extremo de que la Corporación Municipal, en sesión celebrada el 28 de Mayo de 1956, aprobó el proyecto de "Transformación y ampliación de la red actual de distribución de aguas a Burgos", redactado por el ingeniero de Caminos don José Paz Maroto, en colaboración con el ingeniero industrial don José María Orejón Hernando y el también de Caminos don Santiago del Olmo.

—¿Se ha pensado realizar, en plazo inmediato, la sustitución de la vieja red de distribución o, por el contrario, de momento, se va a llevar a cabo tan sólo la ampliación a nuevos sectores?

—La transformación y mejora de la actual red de distribución forma parte del nuevo abastecimiento, hasta el extremo de que la Corporación Municipal, en sesión celebrada el 28 de Mayo de 1956, aprobó el proyecto de "Transformación y ampliación de la red actual de distribución de aguas a Burgos", redactado por el ingeniero de Caminos don José Paz Maroto, en colaboración con el ingeniero industrial don José María Orejón Hernando y el también de Caminos don Santiago del Olmo.

—¿Se ha pensado realizar, en plazo inmediato, la sustitución de la vieja red de distribución o, por el contrario, de momento, se va a llevar a cabo tan sólo la ampliación a nuevos sectores?

—La transformación y mejora de la actual red de distribución forma parte del nuevo abastecimiento, hasta el extremo de que la Corporación Municipal, en sesión celebrada el 28 de Mayo de 1956, aprobó el proyecto de "Transformación y ampliación de la red actual de distribución de aguas a Burgos", redactado por el ingeniero de Caminos don José Paz Maroto, en colaboración con el ingeniero industrial don José María Orejón Hernando y el también de Caminos don Santiago del Olmo.

—¿Se ha pensado realizar, en plazo inmediato, la sustitución de la vieja red de distribución o, por el contrario, de momento, se va a llevar a cabo tan sólo la ampliación a nuevos sectores?



El representante de la empresa realizadora de las obras de ampliación del servicio de abastecimiento de agua, explicando al director general de Carreteras y autoridades y personalidades burgalesas el proceso que se ha seguido en la realización de dichos trabajos. (Foto "Fede")

vital e insustituible en la vida de los pueblos, con las mayores exigencias higiénicas y de confort de nuestros días, no ha de faltar en lo sucesivo a ningún burgalés, cuando se hayan completado las reformas en la red de distribución.

—¿Se ha pensado realizar, en plazo inmediato, la sustitución de la vieja red de distribución o, por el contrario, de momento, se va a llevar a cabo tan sólo la ampliación a nuevos sectores?

**Los más modernos**

dormitorios

comedores

cuartos de estar

**Muebles Angulo**

EXPOSICION: S. Pedro y S. Felices - ALMACEN: Calera, 9

CONCESIONARIOS PARA BURGOS Y PROVINCIA DE LOS Colchones "FLEX"

—¿Se ha pensado realizar, en plazo inmediato, la sustitución de la vieja red de distribución o, por el contrario, de momento, se va a llevar a cabo tan sólo la ampliación a nuevos sectores?

—¿Se ha pensado realizar, en plazo inmediato, la sustitución de la vieja red de distribución o, por el contrario, de momento, se va a llevar a cabo tan sólo la ampliación a nuevos sectores?

**RELOJES SUIZOS**  
GARANIZADOS LAS MEJORES MARCAS

**APLAZOS CON PRECIOS DE CONTADO**  
ALGOTADO CON GRANDES DESCUENTOS

Envios por correo hasta su domicilio  
PIDA CATALOGO GRATIS

Admitimos representantes  
GARPA-Apartado 896-Madrid

**IMPORTANTE EDITORIAL**  
ofrece oportunidad ganar dinero mediante venta libros a comisión escribir a

**LUIS DE CARATL, Editor**  
GANDUXER, 88, BARCELONA

**¡No más canas!**

SEÑORA... CABALLERO...

Usando

**LOCION GOYA o GOTAS DIVINAS**

LOCION GOYA se emplea como cualquier colonia  
GOTAS DIVINAS como una brillantina

ICART-ESPAÑA

# L A C A S A D E L A S M A N T A S

LAS MANTAS MAS BARATAS EN

# En aquel tiempo...

¿Cómo entraste aquí sin vestido nupcial...? S. Mateo XXII, 13

En aquel tiempo: Hablaba Jesús a los príncipes de los sacerdotes y fariseos en parábolas diciendo: Semejante es el reino de los cielos a un rey que celebró las bodas de su hijo y envió a sus criados para que llamasen a los convidados a las bodas, mas no querían ir. Envío de nuevo a otros criados diciendo: Sabed que tengo dispuesto el banquete, he hecho matar mis terneras y cebones; todo está a punto, venid a las bodas. Mas ellos no hicieron caso, y se fueron, uno a su granja, otro a sus negocios; los demás echaron mano a los criados y, después de ultrajarlos, los mataron. El rey, al oírlo, se irritó, y enviando sus tropas, acabó con aquellos homicidas y puso fuego a su ciudad. Luego dijo a sus criados: Las bodas están preparadas, mas los convidados no fueron dignos; id, pues, a las salidas de los caminos, y a cuantos halléis, llamadlos a las bodas. Los criados, saliendo a los caminos, reanieron cuantos hallaron, malos y buenos, y la sala se llenó de comensales. Entró el rey para ver a los comensales, y vio allí un hombre que no estaba con vestido nupcial; y le dijo: Amigo, ¿cómo entraste aquí sin vestido nupcial? Mas él emudeció. Entonces dijo el rey a sus ministros: atado de pies y manos, arrojadle fuera a las tinieblas; allí será el llorar y crujir de dientes. Porque muchos son los llamados y pocos los escogidos.

## REFLEXIONES

Se acercaba el momento de la Pasión de Cristo Señor nuestro. Hacía dos días que las turbas le habían aclamado a su entrada en Jerusalén y otros días después aquellas mismas turbas pedirían su sangre posponiéndole a Barrabás.

Los escribas y fariseos que maquinan su muerte no se apartan un solo momento de su Sagrada Persona tratando de sorprenderlo en sus palabras y en sus actos para poder acusarle y pedir su muerte.

Jesús lo sabe, y a pesar de ello, aprovecha hasta el último momento de su vida para salvar a aquel pueblo tan querido y por eso le propone esta parábola, la del banquete nupcial, la invitación del gran rey que llama a todos a su mesa, advirtiéndole que todo está ya a punto. ¿Cuánta bondad y misericordia por parte de Dios! ¿Cuánta ingratitud por parte de aquel pueblo!

Pero no miremos esta invitación como un hecho que no tiene relación con nosotros, porque la tiene y grande.

Es verdad que los primeros llamados fueron aquellos que vivieron en tiempo de Jesucristo, pero démonos cuenta que al rehusar aquel llamamiento los judíos, aquel gran rey llama a todos los hombres, y entre los llamados estamos nosotros.

Para responder a este llamamiento es preciso que todos y cada uno de nosotros procuremos poner cuanto está de nuestra parte y por eso hemos de dejar a un lado por ocupaciones materiales que puedan estorbarnos, y después de escuchar esta vocación, que nos adornemos con el vestido nupcial de la gracia, esa vestidura hermosísima que nos hace hijos de Dios y herederos de su gloria.

Meditemos bien esta lección. No basta entrar en el banquete, porque si lo hacemos sin vestir el vestido nupcial nos veremos avergonzados como aquel invitado que atado de pies y manos fué arrojado a las tinieblas exteriores.

La vocación es para todos, no lo olvidemos. Pero como nos dice San Pablo en la Epístola de la Misa, es preciso que nos revistamos del hombre nuevo, de aquel hombre que fué creado por Dios en justicia y santidad.

Aprendamos, pues, la lección y que Dios nos hace, revistámonos después de escuchar el llamamiento con la vestidura de la gracia que nos hará dignos de participar del banquete celestial.

J. V.

**SUSCRIPCIÓN**  
pro-damnificados del incendio  
de la casa del Arrabal  
de San Esteban

Suma anterior, 17.607 pesetas. Don Marcelo Palacios y señora, 25 pesetas; miembros de la Junta Diocesana de Acción Católica, 600; Junta Parroquial de Acción Católica de San Pedro de la Fuente, 100; don José Bosque, entrega 200 pesetas (100 de ellas para la familia que lo perdió todo), 200.  
Suma y sigue, 18.532 pesetas.

En construcción  
decoración



Para carpintería,  
ebanistería, etc.

DISTRIBUIDORES: HIJO DE FLORENCIO MARTINEZ, S. A.  
IGNACIO PALACIOS, S. A.  
VALDIVIELSO Y CIA. (SUCESOR)

## Institución Fernán González, Academia Burgense de Historia y Bellas Artes

Mañana, disertación de D. Dámaso Alonso

Mañana lunes, disertará en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal, el ilustre poeta, catedrático y académico don Dámaso Alonso. Con este acto solemne, la Institución Fernán González inicia su curso académico 1958-59.

La personalidad de Dámaso Alonso es realmente extraordinaria. Es sin duda alguna la figura más importante de la actualidad literaria española y, al mismo tiempo, la más universal. Dámaso Alonso nació en Madrid, el año 1898.

Estudio Matemáticas, Derecho y Filosofía y Letras. Enseña Literatura y Lengua Española en Universidades extranjeras: Berlín, Stanford, University (California), Cambridge, Nantes College y Columbia University (Nueva York), Oxford, etc.

## Vida religiosa

### SANTORAI

#### SANTOS DE HOY:

Dominica XIX de Pentecostés. Ss. Plácido, Eutiquio, Victoriano, Donato, Caritina, mrs., Marcellino, ob.

Misa con rito doble y color verde de la Dominica XIX, segunda oración de San Plácido y compr. mrs., tercera Et famulos.

#### SANTOS DE MAÑANA:

Ss. Bruno, idr., Roman, ob., Saturnino, Marcelo, Casto, Emilio, mrs.

Misa, con rito doble y color blanco, de San Bruno, segunda oración Et famulos.

### CATEDRAL:

Misas rezadas desde las siete y media en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos. A las diez, Horas menores, procesión y misa conventual. A las once, solemne misa de pontifical. A las doce, doce y media y una, misas rezadas.

SAN LUIS: Fiesta del Salto Rosaric.

A la una y media, exposición del Santísimo Sacramento que quedará de manifiesto hasta la función de la tarde, siendo velado por turnos de hermanos y hermanas de la Cofradía.

A las seis y media, con asistencia del Excmo. Sr. Arzobispo, doctor don Luciano Pérez Piñero y autoridades que presidirán la procesión, estación, rosario, novena, bendición de rosarios y solemne reserva.

A continuación saldrá en procesión la Santísima Virgen en su triunfal carroza, derramando bendiciones, recorriendo el itinerario de costumbre: calles San Juan, Santander, plazas de Santo Domingo de Guzmán y Primo de Rivera y calles de Vitoria y San Lesmes.

Durante el trayecto de la procesión se irá cantando el Santo Rosario y llegado al itinerario del templo, el orador del novenario dirigirá la palabra a los asistentes y acto seguido terminarán los cultos de este día con la Salvo popular.

SAN LORENZO. — Novena en honor de la Virgen de Filar. Por la mañana a las ocho y media. Por la tarde, a las siete y media, predicando el R. P. Bruno de San José, C. D.

COFRADÍA DE NUESTRA SEÑORA DE LA SOLEDAD (parroquia de Santiago): Se ruega a todos los cofrades asistan a la misa que se celebrará hoy, día 5, a las doce y media y a la Junta extraordinaria a continuación de la misma, siendo obligatoria la asistencia.

### La Directiva

Asociación de las Jóvenes de Acción Católica

### Consejo Diocesano

Se invita a todas las jóvenes de A. C. a la apertura de curso que tendrá lugar mañana, lunes, a las ocho de la noche en la Santa Iglesia Catedral.

## Acción Católica coopera también en la suscripción en pro de los damnificados de San Esteban

Secundando el acuerdo adoptado por su Junta diocesana, todos los Centros parroquiales de la Acción Católica burgalesa, se encuentran en estos momentos cooperando activamente a la suscripción abierta por DIARIO DE BURGOS en beneficio de las familias damnificadas en el incendio registrado en el arrabal de San Esteban en el pasado mes.

Con plausible espíritu se están recabando aportaciones voluntarias entre todos los miembros de dicha obra apostólica seglar, considerando que ella no puede en manera alguna dejar de estar presente en todas las manifestaciones de caridad, lo mismo públicas que privadas puesto que el fin primordial, al acudir en ayuda del prójimo, es conseguir el lucro espiritual de todos los militantes.

## ANUNCIOS OFICIALES

### Ministerio de Agricultura

#### SERVICIO DE CONCENTRACION PARCELARIA

En el «Boletín Oficial de la Provincia», correspondiente al día 4 de Octubre de 1958, página número 3 se publica el anuncio para el concurso público de las obras de encauzamiento del arroyo Cubillos, en Villahoz (Burgos), cuyo presupuesto de ejecución asciende a 1.107.667,33 pesetas. El proyecto y pliego de condiciones del concurso podrán examinarse en las oficinas centrales del Servicio de Concentración Parcelaria en Madrid (calle de Alcalá, número 54) y en la Delegación de dicho Organismo en Burgos (calle Miranda número 5), durante los días hábiles y horas de oficina. Las proposiciones deberán presentarse en cualquiera de las oficinas indicadas, antes de las doce horas del día 18 de Octubre de 1958, y la apertura de pliegos tendrá lugar en las oficinas centrales a las trece horas del día 22 de Octubre de 1958.

Burgos, 4 de Octubre de 1958.— El jefe de la Delegación de Burgos.

### Alcocero de Mola

Subasta de la casa taberna el domingo, día 12 a las cuatro de la tarde, de no haber postor se aplazará al próximo domingo.

### Palazuelos de la Sierra

El día 12 del corriente, a las 16 horas, se subastará la casa-taberna.

### Grupo Sindical provincial de Panadería

#### ASAMBLEA PROVINCIAL DE INDUSTRIALES PANADEROS

Se pone en conocimiento de todos los industriales de Panadería con residencia en la capital y en los distintos pueblos de la provincia, que el próximo día 7 del corriente mes (martes) y hora de las once de la mañana en primera convocatoria y once y media en segunda, tendrá lugar en el Salón de actos de la Delegación Provincial de Sindicatos, la celebración de una asamblea general de industriales panaderos, en la que se tratarán asuntos de vital importancia para esta rama industrial, por lo que se ruega encarecidamente a todos los encuadrados su más puntual asistencia, toda vez que ha de redundar en beneficio de los propios interesados.

C. M.

## El Colegio de Veterinarios celebró ayer su fiesta patronal



Ayer, en la iglesia de La Anunciación, celebró el Colegio de Veterinarios la fiesta de su patrono San Francisco de Asís. Ofició la misa el coadjutor don Melchor Pérez y durante ella predicó el párroco, don Francisco Nuñez. Presidió la ceremonia el gobernador civil con el presidente de la Diputación, concejal señor Gamarrá por el Ayuntamiento, presidente del Colegio señor Marti-

mez, teniente coronel Herrero, jefe de la VI Región; teniente coronel Sánchez Llamana, jefe de la VI Unidad Veterinaria; delegado de la Cría Caballar, señor Delgado Calvete; inspector jefe de Sanidad, señor Bosque e inspector provincial de Sanidad Veterinaria señor Gonzalo, asistiendo otras representaciones y gran número de colectados. (Foto FEDE)

## De Arte

## El pintor filipino Aguilar Alcuaz y sus obras expuestas en la Sala del Teatro Principal

Expone en la «Sala de Arte» del Teatro Principal, el joven pintor filipino Federico Aguilar Alcuaz, señalando el comienzo de la «nueva vida» del expresado local —cerrado durante tanto tiempo— y quizá el resurgir de las inquietudes artísticas, al menos en alguno de sus aspectos, entre nosotros. Ciertamente, la presencia de Aguilar con sus cuadros ha sido un buen inicio, porque se trata de un artista de mérito que ha venido a mostrarnos pintura interesante.

Son en total cuarenta y cinco los cuadros colgados; excepto doce o trece, todos paisajes y bodegones. De lo primero en su mayoría. Y contra lo que al pronto pudiera creerse, juzgando por la nacionalidad del expositor, no corresponden a motivos exóticos sino que, salvo unos poquitos paisajes urbanos capturados fuera, recogen aspectos de España. El pintor lleva varios años en nuestra Patria como becario del

Ministerio de Asuntos Exteriores... Cuando uno tiende la vista por el conjunto de la exposición de Aguilar, una de las cosas que primero se aprecian es la diversidad de estilo y procedimiento que impera. Una falta de unidad, ostensible que, sin mayor observación, pudiera inducirnos a pensar en las manifestaciones de un tanteo no convenientemente orientado. Pero, examinando las obras más detenidamente, la explicación viene sola. Lo que se exhibe implica todo un proceso. Un proceso en el tiempo que nos muestra la evolución seguida por el arte de Aguilar Alcuaz a lo largo de su estancia en España, en una marcha de ambiciosa e inquieta superación. Y aún depuración. En los varios años de labor reflejada, nosotros distinguimos tres etapas. La primera de un realismo —personal— fiel a las «normas»; la segunda, en que se rompen ciertos moldes con obsesión por el efecto; y la tercera y final, más profunda, actual e interpretativa, en que ya la personalidad se acusa con vigor y libertad. Y resulta aquí más ostensible el mérito del pintor filipino al captar el cromatismo de las tierras españolas. Varios de los paisajes tienen una cálida fuerza sorprendente en ciertos aspectos es, pudiéramos decir dramática. Por otra parte, se logran también transparencias insospechadas... Hay una original interpretación de Burgos que nos parece verdadero acierto. Bello cuadro.

En los retratos, por lo común, rige un freno académico, aunque el sello propio está en la suavidad, entonación y finura de la ejecución de un artista notable que, dignosmo lo en fin, es también un artista cocientales.

Exposición interesante, en verdad, ésta con que la Sala del Principal «ha vuelto a ser» y ante la que está desfilar mucho público. R. V.

## Apertura de curso de la Academia provincial de Dibujo

El martes en la Diputación

El martes próximo y a las ocho de la tarde, se celebrará en la Diputación el acto de apertura del curso 1958-59 de la Academia provincial de Dibujo, y en el curso del cual se verificará el reparto de los premios correspondientes al curso anterior.

Se solicita a todos los alumnos premiados, se presenten el día 7 a las siete y media de la tarde, en el salón de actos del Palacio provincial, para hacerles entrega de los premios respectivos.

## En CENICERO (Logroño)

Se necesitan peones para la vendimia. Serán bien retribuidos. Vendimia general, día 6.

## Es justicia que pido

Así suelen terminar su demanda los abogados ante los tribunales. También la opinión pública tiene sus demandas. Y una de ellas es la que traemos a cuento.

No hace muchos días oíamos en particular comentar sobre el comienzo del curso escolar la oportunidad de bautizar algún centro docente o institución con el nombre del ilustre sabio y santo pedagogo burgalés Padre Manjón, gloria real y oro de ley que debe cotizarse muy alto en esta su tierra natal.

Y es el caso que algo dice y mucho significa esa lápida sobre la puerta de la Diputación Provincial y el nombre oficial del popular Españolcillo.

Pero eso no es bastante en honor de quien tanto merece y tan poco se le otorga.

Hace unos diez o doce años se celebró una sesión conmemorativa y popular en el salón del Circuito Católico de Obreros, se habló de proyectos y todo acabó en fuegos de artificio.

Se rebuscan nombres, a veces en la protohistoria, para denominar calles nuevas, edificios que son gala, instituciones que nos honran... y el nombre de D. Andrés Manjón no se pronuncia.

No bastan una placa y un paseo; porque ni la placa se le, ni el nombre oficial del paseo tiene vida en el habla del pueblo.

Se precisa que alguna institución popular (léase Grupo Escolar, por ejemplo) lleve su nombre para hacerle el diario homenaje de popularizar el nombre y la memoria de aquel apóstol incansable de la Escuela Cristiana y Española.

El honor a Burgos levantando en su pueblo natal, Sargentos de la Lora, un magnífico edificio-escuela que rodeó de jardines y de mapas en relieve, recordando sus cármes de Granada.

Pero hoy no hay allí flores, ni alegría, ni mapas en aquel bello edificio que quiso ser punto de partida para más amplios proyectos. Es justicia que pido.

Acaso el Cielo se adelante a Burgos, para estimularle al homenaje, pues está muy adelantado su proceso de beatificación.

Hable Burgos la primera, se decía en las antiguas Cortes de España.

Esperamos que también hoy habie Burgos la primera para honrar a un hijo ilustre cuyo cadáver reclamaron, a su muerte, hace 35 años, las autoridades granadinas a sus deudos y familiares; —todos los centros docentes, artísticos y literarios, Ejército y pueblo, le querían para sí, y al fin fué llevado al salón de sesiones del Ayuntamiento, en donde estuvo dos días, siendo visitado por más de cien mil personas venidas a Granada de todas partes.

Su Majestad el Rey con su Gobierno le concedió honores de General con mando en plaza, constituyendo su entierro un triunfo apoteósico cual nunca se conoció en Granada.

¿Y Burgos?

Es justicia que pido para honrar el nombre de D. Andrés Manjón, cuyas virtudes son espejo y gloria de Burgos.

C. M.

✠

LA SEÑORA

## Doña Adelaida Velasco Cebrecos

(Viuda de Valentín Romeral)

falleció el día 4 de Octubre en Aranda de Duero, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus desconsoladas hijas, María Luisa, Felisa, Adela y Gloria Romeral; hijo político, José Carbajal Torres; hermanas, María y Francisca; hermanos políticos, nietos biznietos y demás familia.

La conducción del cadáver, HOY, a las CINCO de la TARDE.  
Funeral: MAÑANA, DÍA 6, a las ONCE de la MAÑANA en la parroquia de Santa María.

Casa mortuoria: San Francisco, 15.

Aranda de Duero, 5 de Octubre, de 1958

✠

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL SEÑOR

## Don Gerardo García Labarga

(REPRESENTANTE DE COMERCIO)

Falleció en esta ciudad el 22 de Septiembre de 1958, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad (Q. E. P. D.)

LA AGRUPACION SINDICAL DE REPRESENTANTES DE COMERCIO

RUEGA a sus afiliados le tengan presente en sus oraciones y la asistencia a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará mañana lunes, a las nueve en el altar mayor de la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real.

Por cuyos actos de piedad les quedará muy agradecida.  
Burgos, 5 de Octubre de 1958.

✠

Las misas gregorianas que darán comienzo el martes día 7 a las nueve de la mañana en el altar mayor de la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de

EL SEÑOR

## Don Santiago Ruiz Ruiz

Que falleció en Burgos el día 1.º del corriente (Q. E. P. D.)

Su esposa, hijos y demás familia agradecerán a sus amigos la asistencia a tan piadosos actos.  
Burgos, 5 de Octubre 1958.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL PRESBITERO

## Don Pedro Gómez de Diego

Que falleció en Buenos Aires, el día 1 del actual, a los 65 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad (Q. E. P. D.)

Sus apenados hermanos, doña María (maestra nacional de Escalada), don Justino (párroco de ídem), doña Valentina, don Toribio (secretario de A. L. de Cardenal-Carcedo de Burgos), doña Inocencia, doña Teresa y doña Antonia (de la D. P. de Sindicatos); hermanos políticos, doña Jerónima Velasco (maestra nacional de Carcedo de Burgos), don Victoriano Hidalgo (E. de Electra de Burgos) y don Florencio Gallejones (E. de Obras Públicas); tíos, don Isaac de Diego (párroco de Pampliega) y doña Petra de Diego; sobrinos, primos y demás familiares

SUPLICAN sea encomendado a Dios Nuestro Señor, teniéndole presente en las oraciones, por lo que quedarán muy agradecidos.  
Escalada, 5 de Octubre de 1958.

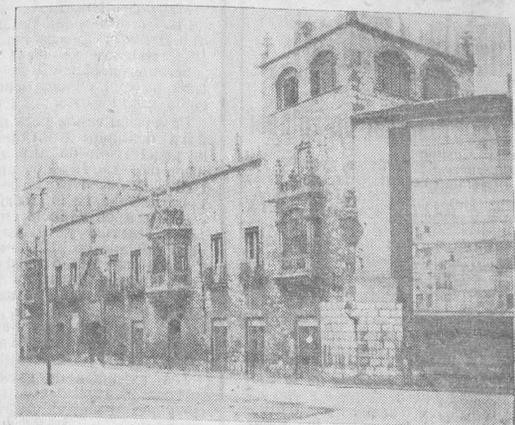
# Burgos y el Emperador Carlos V

III

## El Rey Pedro, recibió en la Casa del Cordón el día 22 de Enero de 1528 a los Embajadores de Francia e Inglaterra, cuando los Reyes de otras naciones declararon la guerra al Emperador, a consecuencia de la Liga Santa y de Amiens

Por Guillermo AVILA DIEZ UBIERNA

Académico correspondiente de la Real de Ciencias Morales y Políticas



## Espigando en la Historia

### Hijos ilustres de Burgos

D. Gregorio Gallo y Lerma, obispo de Orihuela y de Segovia, predicador del Emperador Carlos V y confesor de la Reina doña Isabel de Valois  
Por Valentín DAVILA JALON

Todas las poblaciones procuran honrar la memoria de sus hijos ilustres, y al efecto, sus nombres son evocados en las Historias locales y conocidos al figurar en monumentos o dando nombre a plazas u otras vías urbanas; pero cuando son muchos los que, a través de las centurias, han tenido su cuna en una determinada población, suelen los más quedar olvidados de las gentes y solamente a los eruditos llegan los datos de sus vidas.

La provincia burgalesa ha sido siempre de las más pródigas en dar a luz hijos que, andando el tiempo, son «Espejo de los prelados; las flores de los caballeros»; «largos en facetas, cortos en contallas» como literariamente, con concisísimas palabras, puede parafrasearse.

En esta labor de divulgación de datos históricos —muchos inéditos—, no está de más reseñar vidas de hombres ilustres, hoy poco conocidos, para que puedan servir de estímulo a los jóvenes, de ejemplo a la edad madura y de consuelo a los que en los finales de su vida puedan decirse: «yo también he cumplido fielmente mi misión».

No es la cuna, o los pañales, como otros dicen, lo que forma al hombre, sino su propio esfuerzo, iniciado por la enseñanza de los padres y maestros y continuando perseverantemente por cada individuo en la dirección de su vocación y aptitudes; pero la honradez de los padres es siempre esencial para que la mente, por lo general, sea sana y, si su nombre se ha hecho ilustre por reiterados méritos, suele ser garantía inicial para toda persona honrada.

El «Maestro don Gregorio Gallo», como se le llamaba en su tiempo, es una de las personalidades relevantes del siglo XVI burgalés; nació en hidalga cuna, bastante aburguesada o mercantilizada, pues su padre, Diego López Gallo, formó cuantiosa fortuna en compañías mercantiles dedicadas a exportación de lanas para Francia y Flandes y ocupó los puestos de Prior, Vocal y Diputado del Consulado y Universidad de Mercaderes de Burgos, que lo mismo en aquellos tiempos como en los presentes la actividad mercantil nunca en España ha producido desdoro a ninguna clase social; la madre se llamaba doña Isabel de Lerma, y era hija de Alvaro de Lerma y de doña Beatriz de Polanco, naturales y vecinos de Burgos, salvo Diego que nació en Castrola.

En el mes de Mayo del 1511 nació don Gregorio Gallo, según se deduce de su testamento, otorgado en Segovia en 12 de Septiembre de 1579, que dice «Habiendo pasado deste mayo acá de sesenta y ocho años»; la fortuna de sus padres, constituyó para él un aliciente para superarse en los estudios en forma tan brillante que a los veintitrés años de edad, siendo Bachiller en Teología, en la Universidad de Salamanca, sustituyó al célebre Fray Domingo de Soto, en la cátedra de Vísperas de Teología, durante el tiempo que permaneció enfermo, y seguidamente ganó las cátedras de Biblia, en 1540, las de Santo Tomás y de Gregorio Arimense, graduándose de Licenciado y Doctor en Teología y se le estimaba uno de los más sabios catedráticos y por tan magnífico predicador que, oyéndole el Emperador Carlos V dijo «qué bien canta este Gallo», y, seguidamente le nombró Predicador de su Real Cámara y le llevó consigo a Alemania.

La Orden de San Antón Abad de los Reinos de España, Indias y Portugal, era gobernada por Fray Luis de Santa Agata, de nacionalidad francesa, y habiendo acordado el Real Consejo de Castilla, que solamente pudiera ser español, la Orden nombró para sustituirle al Maestro don Gregorio Gallo, que se encontraba en Alemania, quien no queriendo perjudicar a Fray Luis le designó administrador general; y, al fallecer Santa Agata, en 1532, renunció en favor del Doctor D. Jerónimo Gallo, su hermano.

El Emperador Carlos V le designó, en 1550, para que como Teólogo asistiera al Concilio de Trento, en el que trabajó desde el 9 de Febrero de 1551 al 22 de Diciembre de 1552; y al regresar al lado del Emperador, éste y su hijo don Felipe le sometieron consultas y misiones muy delicadas, de las que son prueba, el dictamen que emitió en 1553 sobre venta de vasallos; otro en 1556 sobre la guerra con S. S.; la misión que en 1557 se le confió de que apartara al príncipe Maximiliano de Bohemia del protestantismo; y en su testamento, lo dejó reflejado añadiendo que encontraría «muchos papeles de mano mía y agena en que ya muchas cosas de importancia de negocios que por mandato de su Magestad an pasado por mi mano».

En 1559 fué nombrado Maestrescuela de la catedral de Salamanca; en 1564 marchó a Flandes, y poco después don Felipe II le confió el cargo de Confesor de su esposa doña Isabel de Valois; en 22 de Marzo de 1566 le presentó al Obispo de Orihuela, del que fué su primer Obispo, y en 11 de Septiembre de 1577 fué elevado al de Segovia, en cuya capital falleció en 25 de Septiembre de 1579, siendo sepultado en la iglesia Catedral y pocos años después trasladado a la capilla de San Gregorio del convento de San Pablo de Burgos.

Dejó muchos escritos «ansi de lo que yo e oído de mis maestros como de lo que tengo escrito por mi mano y agena ansi en disputas como en lecturas, Sermones, Parezeres... e mando que ninguna cosa que yo no hubiere visto y corregido y firmado de mi nombre se ymprima ni publique por mía». Hoy lo más está perdido.

Fué además muy limosnero y protector de parientes a los que socorrió con los bienes de su particular patrimonio, sin tocar las rentas de su obispado y a la capilla citada, fundada por su padre, legó alhajas y reliquias que le donaron el «Emperador Fernando y la Emperatriz María e por breve del Cardenal Garrafa, legado de Su Santidad».

Dicen los historiadores burgaleses, en completa unanimidad, que el día 21 de Enero del año 1528 llegaron a Burgos los embajadores de Inglaterra y Francia, para manifestar al Emperador Carlos V, en nombre de sus respectivos soberanos, que ambas naciones le declaraban la guerra, a consecuencia de las Ligas Santa y de Amiens, suceso importantísimo en que en un tiempo estuvo fija la atención de toda Europa. Después de diversas conferencias celebradas en Valladolid y Palencia entre Carlos V y los embajadores extranjeros, sin que se llegase a un acuerdo, trasladóse el Emperador a Burgos, donde el día 27 de Diciembre de 1527 se presentó un secretario del Rey de Francia diciendo públicamente que traía la resolución final de hacer la paz, aunque lo que en realidad traía era el famoso cartel de desafío al Emperador.

También llegaron a Burgos los demás embajadores de la Liga, que según especifican los historiadores eran, por el Papa, el Nuncio Micer Baltasar Castiglione; por el Rey de Francia, el obispo de Tarbes y monseñor Cambringe, segundo presidente de Burdeos; por el de Inglaterra, don Jerónimo Senese, obispo de Vegorriense y auditor de la Cámara y el señor Leus, limosnero del Rey; por el duque de Milán el caballero Rilla; por los señores florentinos, Micer Domingo Canigiano, y por Venecia Micer Lorenzo de Perra y el insigne Andrés Navajero.

Todos ellos se hospedaron en la calle de Tendregera, según dice el mencionado Navajero, que en la relación que hizo después en su obra titulada «Viaje por España», señala que la mencionada calle de Tendregera estaba situada entre el Arco de San Martín y el de Fernán González. Hoy la mencionada calle se la conoce, por la calle de Embajadores, porque, como hemos dicho, estuvieron hospedados los mencionados diplomáticos. A la mencionada calle, que es larga y estrecha, se sube por unas escaleras que están al lado de la iglesia de Santa Agueda y por el vulgo es más conocida por la calle de las Brujas, a causa de una fabulosa historia que cuentan de ella.

Tan pronto como llegaron a Burgos los embajadores de Inglaterra y Francia parece ser que enviaron al Emperador un escrito con las bases para la paz, que D. Carlos no aceptó y así lo manifestó también por escrito, en primero de Enero de 1528, expresando las condiciones que por su parte ponía. Dichos embajadores fueron a la Casa del Cordón y manifestaron al Emperador, según apuntan los historiadores, «que puesto que no había esperanzas de concertar la paz daban por cumplida su misión, y se despedían, solicitando permiso para marcharse a sus respectivas naciones».

**CARLOS V RECIBE A LOS EMBAJADORES DE FRANCIA E INGLATERRA EN LA CASA DEL CORDON**  
No obstante lo expuesto, los embajadores de Francia e Inglaterra solicitaron ser recibidos por el Emperador al día siguiente, 22 de Enero de dicho año 1528, efectuándose la entrevista en la mencionada Casa del Cordón, acto que revistió suma importancia y que el insigne historiador burgalés, don Juan Albarellos y Berroeta, en su notable obra ti-

tulada «Efe mérides Burgalesas» nos relata de la manera siguiente:

«El miércoles 22 de Enero de 1528 a las nueve de la mañana se presentaron en la Casa del Cordón un rey de armas, del Rey de Francia llamado Guena y otro del de Inglaterra apellidado Clarenco, suplicando que el Emperador les diese audiencia, a lo cual M. de Nassau, en nombre de D. Carlos, les contestó que se la daría entre las diez y las once».

Mandó S. M. preparar una gran sala con un tablado de tres gradas, en el cual se puso una silla real con un gran paño de brocado y a las once salió el Emperador y ocupó su trono, agrandándose a su alrededor toda la Corte, prelados, consejeros, títulos de Castilla, grandes señores, caballeros cortezanos y hasta canchales y bufones. Desplegó en aquella ocasión Carlos V toda la pompa y magnificencia que en aquella época se acostumbraba.

Estaban los reyes de armas al final de la sala, vestidos de ceremonia, con las cotas de armas dobladas sobre los brazos izquierdos, y los embajadores adelantándose hacia el César, hicieron tres reverencias, yendo a colocarse el enviado de Inglaterra junto a la primera grada; y vistiéndose la cota de armas, dijo en nombre de las dos naciones el objeto que traían, manifestando la confianza de que sus personas serían respetadas, y que concluida su misión se les mandaría con las debidas seguridades a sus respectivas naciones.

Invitóles el Emperador a que con toda libertad expusieran el objeto de su misión, afirmando que en sus reinos ningún desplacer les sería hecho. El rey de armas de Francia leyó entonces un extenso cartel de desafío, haciendo el reto de palabra al de Inglaterra, por lo cual D. Carlos le mandó que le diese por escrito y en mano a su secretario Juan Alemán, como lo hizo.

Durante el acto, el semblante del Emperador, dice un testigo presencial, era grave y majestuoso, así cuando oía como cuando respondía sonriendo algunas veces de oír las desaforadas mentiras que aquellos reyes de armas, de parte de sus Reyes, se dejaban decir.

Con firmeza, aunque al propio tiempo con conciliación, respondió el Rey de España al enviado del de Inglaterra, pero al contestar al de Francia, no pudo disimular la ira que le produjo la deslealtad de Francisco I, y le dijo con severidad:

«Decid al Rey vuestro amo, que ha hecho ruímente en no guardarme la fe que me dió por la capitulación de Madrid y que si él esto quisiese contradecir, yo se lo mantendría de mi persona a la suya».

Dirigióse inmediatamente D. Carlos a su primer secretario, diciéndole «que proveyese como en ninguna manera se hiciese enojo ni dijese malas palabras a los dichos reyes de armas y según tenía mandado aquel mismo día después de comer, se harían todos los embajadores conducidos por D. Lope Hurtado de Mendoza, con cincuenta peones y treinta caballeros de la guardia del Emperador sin dejar que nadie les hablase y pernociando en

Viasur; llegaron el 23 a Poza de la Sal, donde esperaron hasta que se tuvo noticia de los embajadores españoles para efectuar el canje».

El mismo día 22, D. Carlos puso en conocimiento de la ciudad de Burgos, por medio de cédula que se conserva en nuestro archivo municipal, el reto y declaración de guerra que el Rey de Francia le había dirigido y envió al heraldo español Borgona a París, para que repitiese a Francisco I lo que había manifestado a su embajador, lo cual mostró aquel famoso cartel de desafío personal que tanto ruido hizo en Europa».

EL TIEMPO. EJE INSUSTITUIBLE DE LA VIDA MODERNA

CERTIFICADO DE MARCHA DEL OBSERVATORIO DE NEUCHÂTEL (SUIZA)

RELOJ RECORD MARCA MUNDIAL

APARATOS RADIO Y TELEVISION. Modelos para 1959

## RADIOLANDIA

FACILIDADES DE PAGO CID, 9

Turismo

## “CAMPING”

Sorpresa y delicia en maravilloso escenario burgalés

Por María Cruz EBRO

**Del auto eléctrico a la «máquina» con remolque**  
Por las carreteras ruedan y ruedan los automóviles.  
Con su «máquina», el americano se siente feliz.  
De cuándo y cómo esta felicidad avasalló el corazón del hombre moderno es investigación que no entra en la idea de esta crónica.

En tiempos que en España damos «emborreadas» y caballeros con barba y cuello duro pasaban solemnemente en patriarcales carretas, alientos de los mares se imponía el auto, que los nativos llamaban y llaman «máquina». Máquina de cuatro ruedas, juvenil y triunfadora que como agua se sorbía kilómetros y más kilómetros.  
Un día, a principios de siglo, en la Coruña causó sensación el desembarco de una actriz famosa.  
Dicha actriz, María Guerrero, de su viaje por América traía...  
«¿Apuradas?»  
Y coronas de laurel.  
«¿Oro?»  
«¡Bah!»: en nuestras iglesias muchos son los retablos dorados con el oro que a España trajo Colón.  
«¿Entonces?»  
Sencillamente: el matrimonio Fernando Díaz de Mendoza y María Guerrero, admiró a las gentes —se cuenta que hasta María Pita en su peñascal abrió la boca— paseando en un automóvil eléctrico.

El asombro pasó y la máquina se generalizó. El primero en adquirir una de estas «máquinas» fué el Rey don Alfonso XIII.  
Y de perfección a perfección llegó el auto con remolque.  
Tortugas y caracoles con su cascita a cuestras levantaban envidia en el corazón de los hombres.

«¿Qué delicia acampar con hogar en pleno campo!»  
El pasado año, en la Quinta, visitamos, contemplamos y envidiamos la «casita» que por iniciativa de nuestro admirado Juan de Alcanal, se sorteaba a beneficio del «Enco de los Pobres».  
«¿Qué delicia acampar con su hogar en pleno campo!»  
«¡Ah! si pero Satán no duerme...»  
Ciavado en el alma está el angustioso grito de la niña aquella que en la linde de un bosque francés y en tanto sus padres arregaban la «casita», se internó entre los árboles...  
«¡Qué horror! ¡Qué horror!»  
Para evitar éste y otros posibles horrores surgió la idea del «camping», lugar acotado y vigilado en que los excursionistas pueden gozar, sin riesgo, de la campestre vida tan grata a Fray Luis de León.

**A LA SOMBRA DE GIGANTES. COS «MONJES»**  
La atracción de España, que empieza por la variedad de su Historia, sigue luego por la variedad de su naturaleza. Los paisajes de España son de inimaginable diversidad.  
El paisaje en la «ruta del Cid» varía de tono con la misma sencillez que el Poema donde a las duras cabalgadas se suceden los tiernos episodios jugosos.  
En nuestra ciudad, de la Fuente del Prior a Fuentes Blancas la polvorienta aridez de Castilla se trueca en verdoso vergel, de árboles centenarios, erguidos hasta casi tocar las nubes, cual místicos monjes cartujanos.  
Por iniciativa del alcalde, D. Mariano Jaquotot, en tan maravilloso paraje el Ayuntamiento ha instalado moderno y amplio «camping». De él oí grandes elogios y deseaba visitarlo.

La amabilidad de una amiga que me llevó en su coche dió cima a mi deseo en una de estas tardes del mágico otoño burgalés.

**CAMPO Y REFINAMIENTOS CIUDADANOS**  
El «camping» de Fuentes Blancas abarca amplia extensión: 150 metros de largo por unos 100 de ancho. Al fondo, alargado pabellón —forma hangar— descubierto en la fachada que mira al campo acotado.  
En el pabellón, doce lavabos. Y a los dos extremos en departamentos cerrados, duchas y waters, a un lado para señoras y al otro para caballeros. Fuera del edificio, tres hermosos lavaderos para ropa. Buen alumbrado eléctrico y grandes recipientes barnizados de blanco para la recogida de la basura.  
Se proyecta una piscina y un seto natural que aisle el «camping», sustituyendo la valla provisional que le cubra en la actualidad. Quedó acotado el 9 del pasado Agosto. Se trabajó a ritmo acelerado. A la entrada, se lee: Servicio información y turismo». El encargado de este servicio recoge pasaportes y cobra la estancia en el «camping»: al día diez pesetas por el coche y diez por cada viajero —los niños menores de diez años no pagan—, cinco pesetas por el remolque, cinco las vigiliancias.

A las diez de la noche entra de guardia un sereno. Durante el día vigilan los «policías rurales», llamados antes guardas de campo.  
La tarde que visité el «camping» estaban de servicio, y nos atendieron cortésmente, Antonio Güemes y Julián Pantego.  
Vestían traje de gala con decorativas vueltas verdes y bandolera con el escudo de la ciudad. Para los días de faena: la pana sustituye al paño.

«Nos han retratado infinidad de veces. Me dicen...»  
«Lo celebró: así verán en el extranjero que en España hay algo más que panderetas y castañuelas.»  
Y pregunté:  
«¿Mucho movimiento?»  
«Mucho. No pasa día sin entrada de coches.»  
«¿Coches corrientes?»  
«Y de lujo. Un día llegó un auto portugués ¡magnífico! Valguado según supimos, en más de un millón de pesetas. El remolque era lujoso apartamento con toda clase de refinamientos. Los viajeros, el mecánico uniformado y un matrimonio, él como de unos 60 años y la señora, guapa por cierto, no tendría arriba de los treinta. Permanecieron aquí seis días y se fueron encantados. Prometieron volver.»  
Al marchar, dijeron algo que como burgaleses nos llenó de orgullo. «Este camping» va a la cabeza de «los modernos «camping» españoles.»  
Y nosotras —burgalesas también— en nuestra despedida, compartimos el orgullo de aquellos guardas rurales, correctos en el cumplimiento de su importante misión.

**LA ORACION DE LA BANDERA**  
Entre los árboles, gigantes «monjes», a la entrada del «camping» ondeaba nuestra bandera, roja y guinda.  
Y el sol en su declive arrancaba del oro destellos luminosos. Algo así como anhelos de paz, de fraterna unión entre los hombres.

**TRACTORES ALEMANÉS**

CON MOTOR EICHER, DIESEL, REFRIGERADO POR AIRE

Modelos de 15-17-20-24-30-35-42 y 60 HP.

FABRICADOS POR GEBR. EICHER, TRAKTORENFABRIK FORSTERN (MUNICH)

ENTREGA INMEDIATA DE LAS UNIDADES RECOBIDAS DE 35 y 42 H. P.

SOLICITE LA ADJUDICACION A TRAVES DE SU JEFATURA AGRONÓMICA

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA:

**COMPAÑIA GENERAL DE PRODUCTOS INDUSTRIALES, S. A.**  
Claudio Coello, 65. — MADRID

**Necesito local**  
para industria, 20 metros cuadrados como mínimo. Escribir con referencias y precio a doña Natividad Lucas, Avenida de Pío, XII, número 41, Madrid.

**Barrio de Cortes**  
Los días 5, 6 y 7, se celebrarán animados bailes y se servirán exquisitas morcillas al servicio del cliente.

Como refresco es delicioso!

EL GRAN VINO

## EL COLOSO

CON HIELO Y SELT-RICARDO BARCELÓ-MALAGA

VD. TAMBIEN DEBE TENER LAVADORA

¡Acepte la mejor oferta que se puede hacer!

LAVADORA POPULAR

## “CESAR”

¡SOLO CUESTA 1.995 pesetas!

GARANTIZADA contra todo defecto de fabricación.

No es una lavadora más; es la más económica. Convéngase solicitando una demostración, sin compromiso, a

## “CESAR”

General Mola, 19 BURGOS Teléfono 1389

# Un premio de treinta mil pesetas ha correspondido a Burgos en el sorteo de la Cruz Roja

Madrid.—Números y poblaciones que han resultado premiadas en el sorteo de la Lotería celebrada hoy en la capital de España.

CON 7.500.000 PESETAS  
10.031 Madrid.  
CON 3.000.000 DE PESETAS  
47.777 La Coruña.  
CON 1.500.000 PESETAS  
41.008 Las Palmas.  
PREMIADOS CON 30.000 PTAS.  
2.924 Zaira, Valencia, Madrid.  
6.578 Madrid, Barcelona, Madrid.  
22.902 Merida, Valencia, Madrid.  
184 Alicante, Bilbao, Barcelona.  
46.617 Melilla.  
13.454 Madrid, BURGOS, Madrid.  
20.247 Huelva, Santiago, Madrid.  
7.875 Constantin, Lérida, Madrid.  
29.478 Barcelona.  
20.138 Barcelona, La Coruña y Madrid.—Cifra.

444	476	477	499	530	532	608	681	CUARENTA Y CUATRO MIL.	025	212	214	222	362	480	495	561
695	756	759	836	862	866	936		CUARENTA Y CINCO MIL.	588	622	624	726	767	771	780	866
032	052	069	143	144	153	167	188	CUARENTA Y SEIS MIL.	022	049	091	193	212	233	261	265
206	267	281	301	501	506	512	581	CUARENTA Y OCHO MIL.	432	438	570	609	621	611	675	739
647	671	693	702	739	793	881	928	CUARENTA Y NUEVE MIL.	744	765	829	929	931	958	984	
932	972							CUARENTA Y SIETE MIL.	001	071	185	243	283	428	434	456
027	270	279	328	343	461	515	663	CUARENTA Y SEIS MIL.	561	607	610	683	692	697	838	850
709	712	762	818	865	893			CUARENTA Y OCHO MIL.	889	897	921	953	980			
069	195	335	379	393	501	560	606	CUARENTA Y OCHO MIL.	045	105	126	135	144	214	267	269
636	642	659	702	715	788	792	833	CUARENTA Y SEIS MIL.	324	373	434	451	453	504	557	584
978	979							CUARENTA Y NUEVE MIL.	587	605	623	624	653	700	708	800
004	144	205	303	337	367	419	423	CUARENTA Y SIETE MIL.	646	863	875	960	966			
430	478	664	686	694	707	716	753	CUARENTA Y OCHO MIL.	001	071	185	243	283	428	434	456
759	823	881	891	968	969	978	960	CUARENTA Y OCHO MIL.	561	607	610	683	692	697	838	850
022	072	130	136	155	162	209	211	CUARENTA Y OCHO MIL.	889	897	921	953	980			
304	355	396	400	515	541	694	721	CUARENTA Y OCHO MIL.	045	105	126	135	144	214	267	269
727	747	765	811	839	844	832	843	CUARENTA Y SEIS MIL.	324	373	434	451	453	504	557	584
959								CUARENTA Y NUEVE MIL.	587	605	623	624	653	700	708	800
065	077	134	164	308	386	412	415	CUARENTA Y SIETE MIL.	646	863	875	960	966			
424	482	533	547	549	669	691	701	CUARENTA Y OCHO MIL.	001	071	185	243	283	428	434	456
728	745	748	843	869	948	967	998	CUARENTA Y OCHO MIL.	561	607	610	683	692	697	838	850
683	135	193	218	237	247	258	264	CUARENTA Y OCHO MIL.	889	897	921	953	980			
302	322	419	435	501	509	511	525	CUARENTA Y OCHO MIL.	045	105	126	135	144	214	267	269
560	564	614	619	698	753	820	845	CUARENTA Y SEIS MIL.	324	373	434	451	453	504	557	584
922	924	941	966					CUARENTA Y NUEVE MIL.	587	605	623	624	653	700	708	800
090	119	143	187	263	272	320	333	CUARENTA Y SIETE MIL.	646	863	875	960	966			
442	461	452	489	495	563	629	675	CUARENTA Y OCHO MIL.	001	071	185	243	283	428	434	456
701	732	777	822	835	858	885	913	CUARENTA Y OCHO MIL.	561	607	610	683	692	697	838	850
987								CUARENTA Y OCHO MIL.	889	897	921	953	980			
003	065	095	103	112	123	125	182	CUARENTA Y OCHO MIL.	045	105	126	135	144	214	267	269
279	326	466	468	508	536	551	653	CUARENTA Y SEIS MIL.	324	373	434	451	453	504	557	584
686	729	777	784	922	935	942	954	CUARENTA Y NUEVE MIL.	587	605	623	624	653	700	708	800
959								CUARENTA Y SIETE MIL.	646	863	875	960	966			
026	048	056	126	139	175	289	413	CUARENTA Y OCHO MIL.	001	071	185	243	283	428	434	456
481	550	591	642	811	892	923	994	CUARENTA Y OCHO MIL.	561	607	610	683	692	697	838	850

# Ayer dieron comienzo las fiestas patronales de la Casa de Asturias y León en nuestra ciudad

Hoy, se celebrarán diversas solemnidades conmemorativas

Ayer tarde y con una simpática fiesta infantil, comenzaron los festejos patronales de la Casa de Asturias y León en nuestra ciudad, los cuales proseguirán hoy en la forma siguiente:

A las ocho de la mañana, disparo de cohetes y bombas. A las once, misa en la iglesia de PP. Carmelitas, con ofrenda de ramos de flores y sermón. A las doce, en los locales de la Sociedad, se servirá una copa de vino español a las autoridades, invitados, socios y familiares. A las dos y media de la tarde, comida de hermandad en el Restaurante Rincón de España. A las seis, fiesta del "bollu", con la actuación del famoso gaitero asturiano "Andrés de Sama". Finalmente, de ocho a once, baile de sociedad.

# Homenaje al ayudante de Montes D. Carlos Fernández

Con motivo de la festividad de San Francisco de Asís, los cuervos forestales asistieron ayer a una misa de comunión con plática a cargo del R. P. Aureliano Gutiérrez que tuvo lugar a las nueve de la mañana en la iglesia de las RR. MM. Clarisas. Concluido el acto religioso hubo un suculento desayuno en el hotel "Covadonga", durante el cual, se ha hecho la imposición de la Cruz del Mérito Agrícola, concedida este último año, al ayudante de Montes, don Carlos Fernández, que próximamente abandonará nuestra ciudad por pasarse a otro destino.

El ingeniero señor Muro puso de manifiesto, en breves palabras, los méritos del señor Fernández, a quien prendió la condecoración seguidamente el señor ingeniero jefe del Distrito Forestal, entre grandes aplausos de todos los presentes entre los que se encontraban el alcalde de la ciudad y jefe del Patrimonio Forestal y demás ingenieros y ayudantes y personal de ambos organismos forestales.

Felicitemos al señor Fernández y le deseamos muchos éxitos en su nuevo destino.

**TALLER DE ORTOPEDIA V. GALZADA**  
Sucesor de Jesús de Grado  
Barrio Gimenos, 8, bajo  
Teléfono 3058  
Toda clase de aparatos ortopédicos según prescripción médica

# Un joven con sus facultades mentales perturbadas causó la muerte a dos personas en Igualeja (Málaga)

## Dieciséis heridos en accidente sufrido por un autocar

Málaga.— En el pueblo de Igualeja, en la serranía de Ronda, José Acevedo González de 24 años, en un momento de perturbación mental, sembró el pánico en la población y armado con una hacha y una gran piedra dio muerte a Vicenta Aznar Rojas, de 72 años y Ana Rodríguez Lirio, de 67. También atacó a los guardias forestales y a la Guardia Civil que le perseguía. Hirió gravemente al guarda forestal Juan Rodríguez.

La Guardia Civil se vio obligada a hacer fuego contra el perturbado para evitar mayores males. José Acevedo resultó gravemente herido, intentó refugiarse en su casa y cayó a la puerta. En el hospital se le practicó una intervención quirúrgica, pero falleció horas después. APARECEN LOS CADAVERES DE UNA MUJER Y UN NIÑO

Antequera (Málaga).— Los cadáveres de una mujer y un niño de unos dos años, han sido encontrados en estado de putrefacción en un cortijo de este término en las proximidades del pueblo de Villanueva de Cauche. De las averiguaciones practicadas hasta ahora parece que dicha mujer se dedicaba a la mendicidad y que habitaba en una cueva en compañía del hijo muerto y de otros de diez y ocho años, respectivamente. Se ignoran las causas del fallecimiento que se suponen ocurrieron hace unos cinco días.—Cifra.

# En Santander han solicitado la unificación en la zona 1.ª a todos los efectos laborales de los productores montañeses

Santander.— Se ha celebrado una trascendental reunión presidida por el delegado provincial de Sindicatos y en la cual, los presidentes de las secciones económicas y sociales de los Sindicatos montañeses, han acordado por unanimidad solicitar la unificación en la zona primera, a efectos laborales, de todos los productores montañeses.

La petición de unificación de zonas, en el caso de ser informada favorablemente por el Ministerio de Trabajo, prácticamente puede considerarse como un acuerdo voluntario de convenio colectivo de trabajo, siendo posiblemente éste el más importante que se ha realizado hasta la fecha en España y marcando las empresas y productores montañeses un ejemplo a seguir por las restantes provincias españolas.

En Santander han solicitado la unificación en la zona 1.ª a todos los efectos laborales de los productores montañeses. Se ha solicitado por doña Josefina Rodríguez Rodríguez, duplicado por extravío de la libreta de la Oficina en Sedano, Plaza para oponerse, treinta días.

**EL DIRECTOR GERENTE**

# Se vende finca rústica

Dimensión aproximada seis hectáreas, situada en Burgos prolongación Pisonos y próxima a granja militar Cuartel de Artillería. Linda con carretera Cardena. Tiene manantial, dividiéndola río y Ferrocarril Santander Meditarráneo. Idonea para empresa industrial o Comunidad Religiosa.

Informes en Burgos, San Isidro, 17. Teléfono, 3189

# Dos centenarios y un poeta

El P. Cué, S. J., próximamente en Burgos

La muerte del Emperador Carlos V en Yuste, y las Apariciones de Nuestra Señora en Lourdes son dos temas que están apareciendo con frecuencia en las columnas de nuestros periódicos en lo que llevamos de año. Son dos acontecimientos que conmoveron al mundo cuando se realizaron, y cuyos Centenarios están necesariamente teniendo una resonancia universal.

El franqueo de nuestra correspondencia nos trae con sus bellas y variadas imágenes en nuestra Patria el recuerdo de un Emperador que, tras de gobernar con mano firme y serena el mundo, vino a finalizar su existencia entre los Jeronimos de Yuste.

El continuo paso de autocares del oeste, centro y sur de España por nuestra Ciudad, camino de la frontera de Irún nos traslada con el pensamiento a la Gruta de Massabielle. Muchos son también los burgaleses que corparalmente se han postrado este año ante la milagrosa Cueva.

Eco de estos Dos Centenarios van a ser las Conferencias que próximamente escucharemos de boca del Jesuita orador y poeta R. P. Ramon Cué. El autor de "Sangre de Hungría", "Las Ciudad de Isabel", "Labios", "Comoda llora Sevilla" etc., etc., va a cantar ahora los Dos Centenarios.

Los temas son francamente sugestivos: "LOURDES, Ciudad de Carlos V". La personalidad de Carlos V". La personalidad poética del P. Cué S. J., bien conocido en nuestra Ciudad, nos sugiere unos ratos de sublimación de elevación de espíritu. El público culto de Burgos, que tanto abunda, le espera con ansia.

Una vez más el Salón del Circolo Católico de Obreros presta su colaboración abriendo a esta masa de gente ávida de valores espirituales. La Congregación Mariana, organizadora de dichas Conferencias, se apunta un tanto más en su afán de servir a la Religión y a la Cultura.

Los días 9 y 10 a las ocho de la noche en el Salón del Circolo Católico de Obreros hasta las puertas generosamente a esta masa de gente ávida de valores espirituales. La Congregación Mariana, organizadora de dichas Conferencias, se apunta un tanto más en su afán de servir a la Religión y a la Cultura.

Las invitaciones pueden adquirirse en la Secretaría de la misma Congregación Mariana (Merced, 10) de 12 a 2, y de 7 a 10, en Coloniales Venancio García (Español, 2), y en taquilla a la entrada de las Conferencias.

# En los próximos diez días EE. UU. intentarán lanzar otro cohete a la Luna

Washington.— Los Estados Unidos realizan un segundo intento para llevar un cohete a la Luna en los próximos diez días, ha anunciado fuentes generalmente bien informadas. El primer intento, realizado el 17 de Agosto, terminó en un fracaso al hacer explosión, después de 67 segundos de vuelo, un cohete cuyo destino final debió ser la Luna.—Efe.

# TEMPO

Madrid.— Durante el día de hoy la nubosidad ha sido abundante en toda la Península, Baleares y plazas de soberanía, habiéndose registrado precipitaciones débiles en la mitad Norte.

Predicción válida para mañana domingo: Continuará la penetración de aire húmedo del Atlántico que afectará a la mitad Norte de la Península hasta la Ibérica. Chubascos en Galicia, litoral cantábrico y divisoria; cielo nublado en el Duero y Extremadura; nubosidad abundante en Levante y Baleares; rubes de evolución diurna en la Península. Algunas nubes en Andalucía, Canarias y Sahara. Ligero descenso de la temperatura.

Las extremas de España fueron: 29 grados en Murcia y seis grados en León.

Las extremas de Madrid, 18.4 grados a las 13.40 horas y 10.2 grados a las 6.50 horas.—Cifra.

# Llegada de partidas de pienso, con destino a la avicultura española

Madrid.— Han llegado a puertos españoles 16.500 toneladas métricas de cebada, 6.500 de maíz y 12.000 de sorgo, que actualmente se están distribuyendo entre los avicultores españoles.

Estas partidas pertenecen a un programa de importación de 60.000 toneladas de piensos con destino a la avicultura española.

Con estas importaciones el Gobierno español pretende impulsar el desarrollo de la industria avícola nacional y poner ésta en condiciones de que pueda abastecer de huevos y carne a nuestro propio mercado.—Cifra.

# Caja de Ahorros Municipal de Burgos Sucesos en el extranjero

Trieste.— En Belgardo, se ha anunciado oficialmente que el número de mineros muertos a consecuencia de la explosión ocurrida en la mina de carbon Podvis, se eleva a 61. Ha sido la peor catástrofe minera en la historia de Yugoslavia y las causas que la provocaron se desconocen de momento.—Efe.

# UN AUTOCAR ARASTRADO POR LAS AGUAS

Durango (Méjico).— Las desbordadas aguas del río Pedricana causaron el vuelco de un autobús, a primera hora de hoy, y probablemente, ocho de los doce pasajeros que iban en él, han resultado ahogados.

El autobús marchaba por la carretera que bordea el río cuando súbitamente las aguas se salieron de madre, anegaron el vehículo y lo hicieron volcar. Un equipo de rescate pudo salvar a cuatro de los doce pasajeros que iban en el autobús y consiguió sacar de las aguas a otro, pero ya cadáver.

Otras siete personas, entre ellas dos religiosas, han sido dadas oficialmente como desaparecidas a consecuencia de las inundaciones.—Efe.

# Vendo local con vivienda en Burgos, propio almacén, comercio o industria no inco móda, en edificio céntrico nueva construcción. Aproximadamente 300 m/2 más 70 m/2 vivienda. En lonja única o en varias. Exento contribución. Informes: Teléfono 2674.

# Galdón a un colaborador de DIARIO DE BURGOS

En el Concurso Literario Nacionalizado por la Dirección Nacional de la Obra Misionaria Pontificia "Santa Infancia", le ha sido concedido a nuestro amigo y colaborador, don Saturnino Rodríguez Ojeda, el segundo premio, por sus artículos "Juanito y Luisito Sociedad Anónima" y "Misioneros de calzon corto", publicados en DIARIO DE BURGOS.

Ya el año pasado, en análogo concurso, le fue concedido igual premio, también por artículos publicados en este periódico.

Con tal motivo, ha recibido un atento saludo de monseñor don Emilio de Huet, director nacional de la Obra Misionaria Pontificia, "Santa Infancia", Prelado Doméstico de S. S., otorgándole el correspondiente diploma y felicítandole muy afectuosa y paternalmente, felicitación a la que nos unimos de todo corazón.

# CRUCIGRAMA

**CRUCIGRAMA**

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9

HORIZONTALES.— 1 Cincuenta. — 2 Humor que se forma en algunas heridas. — 3 Bocas salientes. — 4 En plural, cubierta interior de las flores. — 5 Desahío. — 6 Pieza de artillería. — 6 Consonantes. — 7 Caballero. — 8 Preposición. — 9 Consonante.

VERTICALES.— 1 Consonante. — 2 En plural, nombre de letra. — 3 Bailes regionales españoles. — 4 Pucheros. — 5 Se lleva por la muerte de una persona. Sustantivo que se emplea en el lavado de ropa. — 6 Rey de los judíos. — 7 Gusto. — 8 En plural, posesivo. — 9 Símbolo químico.

**Muebles BARUQUE**  
PRECIOS FABRICA  
Exposicion: San Pablo 27, Teléfono 5195

**Corros**

Ha sido aplazada hasta el próximo domingo la corrida benéfica que iba a celebrarse hoy en nuestra plaza

La inseguridad del tiempo — con constantes amenazas de chubascos — ha aconsejado a los organizadores de la corrida que iba a celebrarse esta tarde en nuestra plaza a beneficio del Banco de los Pobres, aplazar el festejo para el próximo domingo, Fiesta de la Raza.

Por lo tanto y previo superior permiso de la autoridad, la corrida en la que iban a actuar mano a mano Marcos de Celis y Rafael Pedrosa, se trasladará a la citada fecha, en que tendrá desarrollo con el mismo cartel.

Anteañoche llegaron los seis seleccionados toros de D. Juan José Ramos Matías que serán lidiados en esta corrida. El desenganamiento en los corrales se efectuó en la mañana de ayer sin novedad y por la tarde fueron numerosísimas las personas que acudieron al coso taurino para admirar el ganado. Los pelos y señales de los seis bureles, que nos fueron facilitados por el conocedor de la vacada, Leocadio Velasco Prieto, son éstos:

Número 19, «Algabeño», negro coquero, calcetero y bragado; número 21, «Alberguito», negro calcetero; número 22, «Solantino», negro zaino, como el resto de bureles que integran el lote; núm. 35, «Perdigueros»; núm. 38, «Perchón» y núm. 39 «Clavels». También ha venido el sobrero de la misma ganadería, núm. 57, «Nervioso», negro zaino.

Integran los siete toros un lote bien encastado y lustroso, con cabezas muy cómodas.

De esta ganadería charra — que ha dado esta temporada unos sesenta toros de «caaca» — se han lidiado este año con excelentes notas, tres corridas en la plaza de Barcelona; una en Palma de Mallorca; otra en Linares y una novillada en la de Santander. Aparte de esta corrida de Burgos queda en la dehesa otro encierro, que será corrido dentro de breves días en Barcelona.

**OTRA CORRIDA EN PALENCIA?**

En la ciudad hermana no se resignan a dar por concluida la temporada taurina y hay rumores de que se prepara un festival taurino o acaso una corrida de toros, a beneficio de la Cruz Roja palentina.

Suenan los nombres de Gregorio Sánchez, Marcos de Celis, Rafael Pedrosa e incluso de «Miguelín» para este festejo. Claro que todo se frista, hasta ahora, de un rumor. Veremos si tiene confirmación!

**NUMEROS TAQUILLEROS!**

Las entradas que registró la plaza

**Recibidos últimos novedades**

**SASTRERIA Martiniano**  
de Otono Invierno  
LAIN CALVO, 21

**PAÑERIA SELECTA**

**PAÑERIA SELECTA**

**PAÑERIA SELECTA**

**CUBIERTAS PREFABRICADAS**

Compuestas de corchas y viguetas de hormigón armado. LIGERAS - ECONOMICAS

Se fabrican en luces de 5 a 30 m.

PROPIAS para ALMACENES, GRANEROS, VAGUERIAS, CINES, GALLINEROS y NAVES INDUSTRIALES

Representante provincial: CARLOS AHNERT  
Concepción, 15. Teléfono 2227 BURGOS

Pidan folletos y presupuestos sin compromiso.

# LOS DEPORTES en

## Diario de Burgos

### CLAVES Del MARCADOR "DARDO" SIMULTANEO PRIMERA DIVISION

<b>CALCETINES</b> <b>Punto Blanco</b> SEVILLA - BARCELONA	<b>RELOJ DOGMA</b> AT. BILBAO - ZARAGOZA
<b>DESCANSO PERFECTO</b> <b>COLCHON FLEX</b> GRANADA - AT. MADRID	<b>SAL DE ENO</b> JUPITER LEON - BURGOS
<b>CALZONCILLOS MARCA</b> <b>braslip</b> REAL SOCIEDAD - OVIEDO	<b>LAVADORAS</b> <b>Tinguine</b> LAS PALMAS - VALENCIA
<b>PAÑOS</b> <b>BAMBARA</b> ESPAÑOL - BETIS	<b>AFECCIONES DE LA PIEL</b> <b>BALSAMO BEBE</b> GIJON - CELTA

**SIGNOS CONVENCIONALES**  
 El color de las flechas indica: Amarillo, 1.º tiempo — Verde, descanso — Rojo, 2.º tiempo — Negro, final partido. — Flecha blanca, PARTIDO SUSPENDIDO — Flecha franjas blancas y negras, AVARIA TELEFONICA — Cuadrado negro, JUGADOR EXPULSADO — Disco rojo, PENALTY EN CONTRA.

### SEGUNDA DIVISION

<b>B</b> Hércules Extremadura	<b>H</b> Málaga Elche	<b>J</b> At. Ceuta Murcia
<b>A</b> Almería Plus Ultra	<b>S</b> Cádiz Levante	<b>T</b> Córdoba Jaén

FACILITAREMOS MEDIO TIEMPO Y FINAL

## DIARIO DE BURGOS

### PRECIOS DE SUSCRIPCION

Trimestre.	90 pesetas
Semestre.	180 »
Año.	360 »
En la Capital	30 » al mes

## Transportes Posadas

Servicio regular urgente de paquetería y tonelaje a:

**BARCELONA - VITORIA - BILBAO**

Burgos: Calle Vitoria, 31. Teléfono, 2333  
 Vitoria: Calle Santiago, 10. Teléfono, 2768  
 Bilbao: Huertas de la Villa, 13. Teléfono, 45147

## GUIA FACULTATIVA

### F. URRACA

#### OCULISTA

LAIN CALVO 17 - TELEFONO 1311

### JOSE CARAZO

#### PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER

Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja  
 Vitoria, 31, 3.º — Teléfono 3591

### F. J. del Campo Alonso

#### PIEL Y VENEREAS

Consulta: En la Clínica de San Juan de Dios, martes y sábados, de 11 a 1

### J. MARTIN PARDO

Diplomado Escuela Nacional de Tisiología. — Ex-jefe Clínica Hospital Militar. — PULMON Y CORAZON. Rayos X. — Electrocardiografía.  
 Madrid 14, 2.º — Teléfono 4166

### Sanatorio de Nuestra Señora de la Blanca

CURAS DE REPOSO  
 Enfermedades de Medicina General  
 Pisonés 33. - T. 2323. - Burgos

### JOSE ALONSO

#### MEDICINA INTERNA, CORAZON Y NUTRICION. — RAYOS X

Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6  
 Espolón 24. — Teléfono 1912

### DOCTOR ARTACHO

#### RADIOLOGO

#### MEDICINA GENERAL RAYOS X

Miranda, 6

### A. Torrecilla

#### CIRUGIA GENERAL

#### HUESOS Y ARTICULACIONES

San Pablo, 22, 3.º. Teléfono, 3649

### José Muñoz Avila

#### RINON Y VIAS URINARIAS

A. Bonifaz 12, 1.º — Teléfono 1539

### CALVO PINILLOS

#### APARATO RESPIRATORIO Y CORAZON — RAYOS X

Vitoria, 27 — Teléfono 3048

### J. A. ACITORES

#### Médico Puericultor. Titulado ESPECIALISTA EN NIÑOS

Consulta de 12.30 a 2  
 Madrid 4, 3.º izqda. Teléfono 2538

### COLMAN CASASNOVAS

#### PARTOS - MATRIZ CIRUGIA DE LA MUJER

Onda corta. — Electrocoagulación  
 Consulta de 11 a 1.30 y de 4 a 7  
 Miranda, 7, 2.º — Teléfono 1232

### JOSE VELASCO

#### PULMON Y CORAZON, RAYOS X ELECTROCARDIOGRAFIA

Del Hospital Provincial y Cruz Roja. — Consulta de 12 a 2  
 Santander 15, 2.º — Teléfono 1633

### H. Seisedos

#### TRAUMATOLOGIA HUESOS Y ARTICULACIONES

Aparicio y Ruiz 18. - Telf. 5424

### L. RODRIGUEZ PASCUAL

#### ENFERMEDADES DE LA PIEL

Depilación Eléctrica Definitiva. Limpieza de cutis. Imperfecciones estéticas (acné, verrugas, etc.). Consulta de 1 a 2 y de 4.30 a 6.30  
 San Pablo, 6, 1.º Izquierda. — Teléfono, 2946

### Sanatorio "VIRGEN DE BEGOÑA"

San Pedro Cardena, 21. — Teléfono 2822. — Consulta, Avellanos, 1  
 MEDICO DIRECTOR, CESAR SUAREZ DE PUGA  
 Neuro-psiquiatra  
 ENFERMOS NERVIOSOS Y MENTALES  
 Tratamientos modernos de la especialidad

### OPTICA IZAMIL - Lain Calvo, 28

Consulte en esta Casa su receta de Oculista  
 Originales científicos de las mejores marcas.

## Juventud-Astorga esta tarde en Zatorre

### El partido dará comienzo a las 4,45

### Resque será baja hoy en el Burgos

Se propone al Placencia celebrar el encuentro del día 12 por la mañana

El partido que esta tarde disputarán el Juventud y el Astorga, se plantea principalmente con esa interrogante: ¿Servirá para que el Club burgalés incorpore los primeros puntos a su cuenta?

Ya veíamos en comentarios anteriores que la tarea no será fácil, pues a la calidad del Astorga, se une su excelente momento moral, apoyado en el hecho de encontrarse situado en el segundo puesto de la clasificación, solo precedido por la Cultural Leonesa.

Hay que admitir que el Juventud se vera forzado a luchar mucho, y con acierto, para superar el escollo. Afortunadamente, del juego de la primera jornada, frente al Béjar, al que lucio el pasado domingo, en Ponferrada, parece mediar un autentico abismo. Ha ido a más el conjunto de Elizaga, que hoy contará ya con el concurso de Casiano en la delantera, para todo eso tenderá que demostrarla, que hacerlo bueno en Zatorre, a fin de evitar que el Astorga pueda confinarse en la cola durante largo tiempo, ya que a eso equivaldría otra derrota en terreno propio.

Los astorganos anuncian para esta visita el mismo equipo que el pasado domingo, es decir, el que derrotó a la Hullera — ganador de la Ponferradilla en el campo de este — y el que empató en Béjar.

Será el siguiente: Mendaña; Callego, Pepin, Toni; Laudelino, Infesta; Roberto, Rafa, Urcelay, Boni y Armando.

Elizaga ya tiene resuelto asimismo el equipo que presentará hoy. Será el siguiente: Castellanos; José Luis, Izarra, Julio; San Mames, Marin; Arturo, Alberto, Mero, Casiano y Rufino.

Hay que recordar que esta tarde empezará a funcionar el marcador simultáneo y a través del mismo se ofrecerán noticias de Leon, donde el Burgos contendrá con el Jupiter. Junto a esto resta solo recordar que el encuentro dará comienzo a las 4,45 de la tarde.

## Euforia en Miranda después del triunfo del Mirandés en Tolosa

### Hoy, partido con el Vergara, en Anduva

Meranda (De nuestro corresponsal).—Hay euforia en la afición local después de la meritisima victoria lograda en Berazubi a costa de los "arquías", que forman, a no dudarlo, uno de los equipos fuertes del grupo, como se verá a lo largo de la Liga. Pero hay que encerrar esa euforia, para que no se trueque en creer yue ya todo está hecho y que tal como se logró la victoria, el domingo pasado se lograrán las que siguen, en casa y fuera. Hay que desahogar esa creencia que ya comienza a apuntar y, más bien al contrario, pensar que lo mismo puede sucederle al equipo local en su propio terreno y tenerlo en cuenta para entonces no rasgarse las vestiduras. Nada mejor que el mismo jugadores que el público piensan en que cada partido es más difícil que el anterior, jugado y que todos ellos hay que juzgarlos de principio a fin y especialmente si se va en cabeza, ya que es afán de todos los equipos y afán muy natural, triunfar a costa de los galitos.

Meritisima, repetimos y bien lograda la victoria mirandesa, por la táctica y entusiasmo puestos en juego, tiene que ir respaldada por otra sobre el contrario del domingo, sobre el Vergara, equipo éste que lleva hasta la fecha una marcha buena y que con su gran entusiasmo es capaz de dar un disgusto a cualquier once de campanillas. Y a desquitarse de la derrota que le suministró en su casa el Anaitasuna viene decidido a Anduva. Que ello no suceda tiene que ser el propósito de los locales. Si consideramos, hoy por más equipo al nuestro, eso donde se denuestra es el terreno de juego y si los muchachos dan su rendimiento normal, lograrán la victoria y se colocarán donde están los mejores.

Respecto a la alineación, después del último entrenamiento, parece ser que diferirá muy poco de la formada en Tolosa. En la puer-

ta Guñi, que el domingo pasado demostró en cinco paradas soberbias, amén de otras muchas, su gran clase. En la defensa, García, Lizaso e Iriondo en el centro. Para la media se sostendrá asimismo la misma, con Ruiz y Arsenio, que agrada mucho. Y de haber alguna modificación, aunque nada hay seguro aún, será en el ala derecha del ataque y en su extremo. Se barajan los nombres de Zabaleta y Lizaraburu. En el centro Erecibar. Y al lado izquierdo Escudero, después de su gran actuación pasada y Bustamante. Como puede verse, casi la misma que en la villa foral.

El arbitraje ha sido encomendado al colegiado navarro Urdax y el partido dará comienzo a las cinco menos cuarto de la tarde.

## Baleares, conquista el título nacional de ciclismo aficionado

### Hoy, se disputa el campeonato para profesionales

Madrid. — El equipo de Baleares, integrado por Miguel Martorell, Antonio Carreras y Juan Viens, ha revalidado su título de campeón de España de aficionados de ciclismo por regiones. Ha batido claramente a todos los demás equipos participantes, puesto que, desde mediada la carrera cogió la cabeza de la clasificación para no abandonarla hasta el final de la prueba. Castilla la Nueva y Cataluña, que figuraban como favoritos de la carrera han defraudado, destacando la actuación de equipo guipuzcoano que, además de ocupar las primeras posiciones durante las tres primeras vueltas realizó en las dos últimas un gran esfuerzo que le permitió desbancar a los madrileños del segundo lugar que venían usufructuando desde casi el principio de la carrera. El madrileño Antonio Jiménez Pareja, realizó una excelente carrera, pero no le secundaron en el esfuerzo sus compañeros de equipo por lo que el conjunto no rindió lo que de él se esperaba.

Participaron doce de los trece equipos inscritos. No tomó la salida la representación de Murcia.

Más de 15.000 personas presenciaron la carrera alrededor de todo el circuito.

La carrera se disputó sobre el circuito de la Casa de Campo, de 11,500 kilómetros de cuerda, al que se le dieron ocho vueltas con un recorrido total de 92 kilómetros. La vuelta más rápida la dió el equipo de Guipuzcoa, la primera de la carrera, en 16 minutos y 31 segundos.

La clasificación final ha sido la siguiente:

1. Baleares, en 4 horas, 33 minutos y 20 segundos (suma de los tiempos conseguidos por los dos mejores corredores clasificados en cada una de las ocho vueltas).
2. Guipuzcoa (José María Errandones, Esteban Goleachea y Nicolás Iparraguirre), 4:38:31.
3. Vizcaya (José Miguel Bilbao y José María López, Francisco Gavica se retiró en la séptima vuelta 4:39:26).
4. Castilla la Nueva (Antonio Jiménez Pareja, quien sacó más de dos minutos a sus compañeros de equipo, Vicente Rojo y Angel Avilés, 4:43:21).
5. Aragón (José Manuel López, Manuel Pina y Ernesto Cabestros), 4:48:54.
6. Cataluña (Manuel Pérez, Salvador Baños y Agustín Rodríguez), 4:49:38.
7. Navarra (José Miguel Chaso, Néstor Osés y Carlos Echevarría), 4:47:32.
8. Levante (Ramón Jordán, Bautista Ballester y Ramón Báez), 4:45:24.
9. Cantabria (Rafael Sianiega, Rafael Gujarr y Raimundo Pérez), 4:54:26.
10. Asturias (Angel Fernández, Manuel Villa y Fermín Pérez), 4:55:14.
11. Andalucía (José Román Jiménez, Vicente Duque y Antonio Pacheco), 4:55:36.

Castilla la Vieja (José María Ballester, Juan Carnicero y Francisco Sánchez de la Vieja), 5:02:32.

Mañana, domingo se disputará el campeonato para profesionales.

## Empatan a tres goles Irlanda e Inglaterra

Belfast.—Inglaterra e Irlanda del Norte han empatado a tres goles, en un partido internacional de fútbol jugado esta tarde en el Windsor Park, que fue presenciado por más de sesenta mil espectadores.

El primer tiempo ha terminado con empate a uno.—Alfil.

## PERITO ELECTRICISTA se ofrece.

Referencias: M. Rivero, Calle Salvador, 21, VALLADOLID

## Partidos y árbitros para hoy

PRIMERA DIVISION  
 At. Bilbao - Zaragoza, Plaza. Granada - At. Madrid, Azón. Las Palmas - Valencia, Gómez Contreras. Real Madrid - Osasuna, García Fernández. Real Sociedad - Oviedo, Asensio.

Gijón - Celta, Gardeazabal. Español - Betis, Tomás López. Sevilla - Barcelona, Gómez Arribas. Los colegiados señores Plaza y Tomás López, actúan por primera vez en partidos de la división de honor, en periodo de prueba ante su paso a la máxima categoría.

SEGUNDA DIVISION  
 Primer grupo  
 Rayo Vallecano - Sestao, Baglauer. Avilés - Santander, Feal. Condal - Euzkonia, Bueno. Alavés Real Unión, Iturriz. Gernona - Sabadell, Idigoras. Terrasa - Baracaldo, Cerezueta.

Ferrol - Indauchu, Rivero. Valladolid - Coruña, Uria.

Grupo segundo  
 Almería - Plus Ultra, Villena. Málaga - Elche, Cotanda. Tenerife - Eldense, Arce. Hércules - Extremadura, Pardo. Badajoz - San Fernando, Ballester.

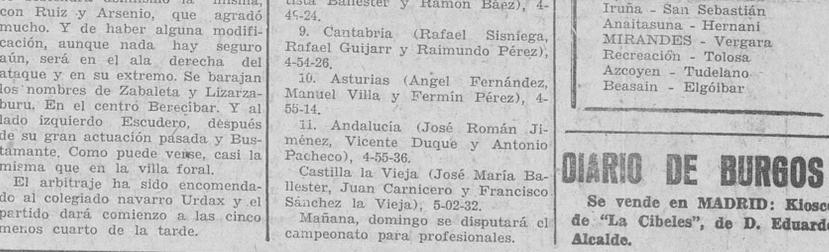
Cádiz - Levante, Meco. Córdoba - Jaén, Dilla. At. Ceuta - Murcia, Ferrete. El catalán Balaguer debutará en Madrid, en su primer encuentro en categoría superior válida para el ascenso.

TERCERA DIVISION (Grupo Oeste)  
 Salamanca - Ponferrada. Jupiter - BURGOS. Plasencia - Zamora. ARANDINA - Palencia. Fasa - Europa. Béjar - Cáceres. Hullera - Leonesa. JUVENTUD - Astorga (Grupo decimoctavo). Eibar - Logroñés. Oberena - Villafraña. Iruña - San Sebastián. Anaitasuna - Hernani. MIRANDES - Vergara. Recreación - Tolosa. Azcoyen - Tudelano. Beasain - Elgoibar.

## DIARIO DE BURGOS

Se vende en MADRID: Kiosco de "La Cibeles", de D. Eduardo Alcalde.

## CAMIONES Barreiros



TT 90.22 - 4x5 Tm.

Información y pedidos en firme a Distribuidores Oficiales o Dirección Comercial, Alcalá, 32 - MADRID.

DISTRIBUIDOR:  
**José Luis Ruiz Martínez**  
 Vitoria, 31 BURGOS Telf. 4903

Barreiros

## EL FABULOSO CRUCERO DEL "NAUTILUS" BAJO LOS HIELOS DEL POLO NORTE

Por William R. ANDERSON

V

### Un submarino atómico en inmersión es el medio más cómodo de viaje marítimo conocido

Inmovilidad absoluta y temperatura artificial de 22 grados centígrados.- Treinta películas a bordo para recreo de la tripulación.- Siguiendo una ruta jamás surcada por un marino

Después de muchos y aburridos meses de preparación —siempre en el mayor secreto—, el "Nautilus" estaba por fin en marcha, en su intento audaz de atravesar el Polo, bajo la banca de hielo, entrando por el Estrecho de Bering y saliendo cerca de Groenlandia. Para disimular nuestra identidad, con vistas a esta operación naval —la más secreta en su género que registre la historia reciente—, pintamos el número 571 en las planchas altas de colores gris, poco después de zarpar de nuestra base de Seattle (Washington). Para justificar nuestra larga ausencia, habíamos hecho creer que la misión consistía en un viaje a Panamá de 26 días de inmersión, como especie de prueba de resistencia.

La DOTACION, ANIMADA. La dotación, que no fue informada de nuestra verdadera misión, hasta después de zarpar el buque, estaba muy animada. Ya había quien planeaba un buen festo en el Polo Norte. Todo nuestro equipo, incluyendo treinta aparatos de sonar, que nos ayudarían a seguir nuestro rumbo entre los bajos fondos y la gruesa capa de hielo sobre nuestras cabezas, se hallaba en perfectas condiciones de funcionamiento. Sólo un problema serio afrontábamos: antes de llegar a las aguas profundas de la cuenca ártica —donde, por experiencia sabíamos que era posible navegar con seguridad—, tendríamos que escurirnos bajo la banca de hielo en las pocas profundas aguas del Estrecho de Bering —a 2.600 millas de distancia— y el, relativamente, pequeño Mar de Cruchki, junto al Norte del Estrecho.

Poco pensábamos que unos días después, experimentario el "Nautilus" la amenaza más mortal de su historia.

SIGUIENDO UNA RUTA JAMAS SURCADA POR UN MARINO. A las nueve en punto de la mañana del 9 de Junio, una vez franqueado el estrecho de Juan de Fuca, el oficial de cubierta hizo sonar dos veces la alarma de inmersión. En menos de un minuto, el "Nautilus" se deslizaba a su verdadero elemento: bajo la superficie. Tras breve comprobación rutinaria del equilibrio de lastre, aumentamos nuestra velocidad, hasta pasar de los veinte nudos, y descendimos a un nivel de crucero situado a un centenar de metros bajo la superficie. El teniente oficial de deriva, establecido un rumbo de Círculo Máximo, que nos conduciría sin peligro a través de la cadena de las Aleu-

tianas. El teniente Bob Kelsey, oficial de inmersión de guardia, encargó a Greenhill y Brigman que confases los mandos de dirección y profundidad al "automático", sistema que guía al "Nautilus" de modo muy parecido a como lo hace con un avión el "piloto automático". Finalmente, estábamos en camino siguiendo una ruta que ningún marino surcó hasta entonces.

#### CONFERENCIAS A LA TRIPULACION

Nuestra primera mañana en el mar fue tranquila. Muchos de los oficiales y hombres, llevaban sin dormir veinticuatro horas o más. Nuestro programa de visitantes y maniobras con las unidades antisubmarinas de la costa occidental, había sido abrumador. Pero cuando, en un grupo humano, el promedio de edad sobrepasa apenas los 26 años, la recuperación es rápida. Poco después de mediodía, la vida a bordo del "Nautilus" empezó a cobrar ritmo. El segundo de a bordo, capitán de corbeta Frank Adams, pronunció la primera de una serie de conferencias acerca de la familiarización con los hielos submarinos, abarcando algunos de los mil y un detalles que iban a transformarnos en un "equipo" perfectamente acoplado para cuando nos internásemos entre los hielos. Había que adiestrar a vigías especiales, emitir instrucciones detalladas, y organizar un grupo amplio que recogiese datos científicos, como ayuda al Dr. Waldo Lyon, el perito ártico de la Marina.

Mientras avanzábamos, no subimos de lo profundo, sino alguna que otra vez para sacar los periscopios, las antenas de la radio y el "snorkel". Confirmamos nuestra navegación bajo la superficie, mediante observaciones ocasionales de las estrellas, recibíamos de las antenas importantes radiomensajes oficiales, y revitalizábamos nuestra provisión de aire, merced al "snorkel". Aunque somos plenamente capaces de operar con absoluta independencia del aire exterior, durante semanas enteras (los submarinos nucleares "Seawolf" y "Skate" lo hicieron así recientemente, durante 30 y 31 días, respectivamente), yo quería conservar nuestros "bancos" de oxígeno, con vistas a la larga travesía por la cuenca ártica y subsiguientes viajes a Inglaterra y a la patria.

#### UN MEDIO COMODISIMO DE VIAJE

Todo submarino de propulsión nuclear, es, primordialmente, un arma de guerra. No obstante, constituye el medio más cómodo de viaje marítimo que el hombre conozca. A nuestra profundidad de crucero, no hay en absoluto movimiento alguno; el buque está tan firme y horizontal como un cuarto de estar corrientemente. Aunque sobre nuestras cabezas se desate la más tremenda tempestad imaginable, a profundidad de 80 metros, o más, el agua está tranquila como un lago. Nuestro acondicionamiento de aire (clima artificial), mantiene la temperatura de todos los compartimientos habitables a un nivel ideal: temperatura, 22° centígrados; humedad relativa, 50 por ciento. En realidad, a los marineros del "Nautilus" les disgusta

salir a la superficie (salvo para permisos), porque en este ambiente marino, firme como una roca, es fácil perder las "sea legs" (1), al cabo de una inmersión de varios días. El único inconveniente de nuestra existencia submarina, es la falta casi total de noticias del resto del Mundo. CON 30 PELICULAS A BORDO. El cine es el mejor "recreo" a bordo del "Nautilus". Por lo general, cargamos una película por cada día que proyectábamos pasar en la mar. Cada film se exhibe dos veces diarias: primero, después de mediodía; luego después de cenar, para que puedan verlo todos los que hacen guardia. En este viaje, teníamos a bordo treinta películas. Una de las primeras que se pasaron, después de abandonar Seattle, era el film de submarinos, titulado "Hell and High Water". Una frase de esta película, por coincidencia curiosa, provocó la franca risa del auditorio: "¿Quién hubiera pensado, hace seis meses, que me iba a ver en un submarino, rumbo al Ártico...?"

#### NUESTROS RELOJES LLEVABAN UN ADELANTO DE DOS HORAS

Por estar casi sin contacto con los tiempos, usamos y circunstancias normales, hemos comprobado, por nuestra larga experiencia de inmersiones, que lo mejor es establecer una apariencia de rutina cuando navegamos por nuestro sombrío elemento. En esta primera travesía, poco después de salir de Puget Sound, adelantamos los relojes dos horas, para atenernos a la hora media de Greenwich. Esto quería decir que viviríamos por el mismo horario regular durante todo el viaje. Nuestros cocineros fueron los más afectados por estos bruscos cambios oficiales; en efecto para cuando se terminaba de cenar, era casi la hora del desayuno.

#### LA GUARDIA A BORDO

Las guardias de los tripulantes se organizaron sobre base de rutina: cuatro horas de guardia y cuatro horas libres, sin el bargo, como precaución especial, aumenté el número de oficiales de guardia (tres, en vez de dos), como sigue: un oficial de inmersión, en la sala de mando; un oficial de Gobierno, en el puesto de Periscopios, y un oficial de Máquinas en la sala de maniobra. Entretanto, el Dr. Lyon y su ayudante, Rex Roway, empezaron a comprobar el complejo conjunto del delicado equipo detector de hielos que habíamos instalado durante la primavera, ostensiblemente para nuestros cacareados "ejercicios entre hielos", con el "Skate" y el "Halfbeak". Lyon comprobó que la presión de las profundidades había perforado uno de los detectores de hielo situados en la parte alta, pero esto no nos preocupó gran cosa, pues teníamos reserva de los mismos. FUERTE TEMPORAL A PROA.

A los dos días, a primera hora de la mañana, nuestra radio recibió un informe, advirtiéndome que un fuerte temporal se había presentado a proa de nuestro rumbo. El temporal avanzaba hacia el Norte. Claro es que no podría molestarnos en nuestro confortable hogar sumergido, pero nos interesaban vitalmente sus efectos en las condiciones de los hielos del Estrecho de Bering y más allá. No obstante, era demasiado tarde para investigar: tendríamos que arriesgarnos.

#### DESCIENDE LA TEMPERATURA

Al tercer día, fuera ya de la corriente de papa japonesa, relativamente cálida, la temperatura del mar descendió mucho. A profundidad de crucero, nuestro batitermógrafo —con el que registrábamos la temperatura del agua—, señaló 4 grados centígrados. Al acercarnos a la cadena de las Aleutianas, fuimos subiendo hacia la superficie gradualmente, sin apartar la vista del "athometer" (2), que indicaba rápida disminución de la profundidad de agua bajo nosotros. La noche del 12 de Junio, efectuamos nuestro primer contacto con la isla Unimak, mil setecientas millas al Noroeste de Seattle. En resumen, nuestro trayecto inicial, fue cosa de rutina.

- (1) Facultad de adaptarse al movimiento de un buque. (N. del T.)
- (2) Sonda acústica. (N. del T.)

Mañana, el sexto capítulo  
En el estrecho más peligroso del Mundo

Si nos preguntara cuál debe ser, en realidad, la misión de un director de escena, nosotros diríamos sin titubear: la que llevó a cabo Tamayo en "Diálogos de Carmelitas", la que acabó de llevar José Luis Alonso en "Huracán sobre el Caine", y, seguidamente, Pedro López Lagar en "Panorama sobre el puente" y Fernando Granada en "Juicio contra un sinvergüenza". O sea, una misión inteligente y cordial que, valiéndose de los elementos directos y auxiliares de la representación, no anule, ni apague, ni distraiga el texto dramático. Como hizo, magistralmente, Cayetano Luca de Tena con el "Sueño de una noche de verano", de Shakespeare; como hicieron, también certeramente, Luis Escobar y Huberto Pérez de la Ossa con "Nuestra ciudad", de Thornton Wilder. No se olvide que "todas las historias se reúnen, armoniosamente, en la obra dramática". Y quien dice todas las historias dice todas las artes. Henri Gouhier, en "La esencia del teatro", traza un esquema que nos sirve a las mil maravillas para nuestro aserto, a saber: "Las artes del teatro no están yuxtapuestas. Los actores representan constituyendo una unidad. La decoración se encuentra indicada en el texto. El vestido, mancha de color, no es independiente de este decorado. La danza no puede ser más que acompañamiento natural de la comedia. La música sólo interviene con el fin de añadir lo que las palabras no dicen y en el momento en que su poder muere. Síntesis de artes, la representación exige una comprensión de su unidad. El teatro, síntesis de arte, exige un arte de síntesis". Este es el punto flaco de la intervención de un director. Gouhier lo aclara en seguida: "Le es tan necesario —a la obra— el director de escena, como el director a la orquesta". Si bien se mira, este director puede ser un especialista, el propio autor o un actor cualquiera. Tan necesario como el director a la orquesta. ¿Y qué es, después de todo, un director escénico, sino un director de orquesta? O, por lo menos, el que convoca y "concierta" los instrumentos de una fiesta dramática. Cuenta en primer término la partitura y con ésta, en sus lugares adecuados, los solistas y el conjunto. En el teatro igual y tan arduo. Primero, el texto; después, los actores como individualidades y, finalmente, y siempre, a lo largo y a lo hondo de la representación, el conjunto, en el cual conjunto intervienen, lo que no acontece con la música: el pintor, el modisto, el luminotécnico, el arquitecto, el músico mismo, etc. El director de escena, creador sobre puras recreaciones, ha de establecer, sin predominio accesorio, la expresión de todas las artes de la representación.

El director, pues, es el incitador, creador y animador de la unidad ponderada y exacta, equilibrada y precisa de la elocuencia escénica, sin dejarse ganar por ninguna clase de "ismos", ni siquiera por el realismo, si no olvidada que en teatro —en arte, generalmente— Aquiles es todavía más actual y más real, como dice

## EL SER Y NO SER DEL DIRECTOR DE TEATRO

Por A. RODRIGUEZ DE LEÓN

ría Oscar Wilde, que Winston Churchill. Y ha de ser tan libre, tan soberanamente libre y al propio tiempo tan docto, que no tenga oportunidad ni tiempo para no perder ni esa libertad ni esa cultura, de someterse a nadie y menos a sí mismo, con detrimento del autor, del actor, del escenógrafo. Es tan libre el director que, por serlo, no se pertenece, pero parejamente no es tanto de los demás, que deje de ser él propio. ¿Dónde está ese espíritu, apasionado y renunciador, que remonte el mundo de dificultades, abnegaciones y renunciaciones de un auténtico director de teatro?

"El arte del teatro —ha dicho Gordon Graig— no es ni el trabajo de los actores, ni la obra, ni la escenificación, ni la danza, ni la luminotecnia: está formado por los elementos que componen todo esto: del gesto, que es el alma de la acción; de las palabras, que son el cuerpo de la obra; de las líneas y los colores, que son la esencia de la danza". Aunque esta danza no se dance jamás, como baile, ni como pantomina, agregamos nosotros. Después de todo, una representación es como un concierto de acciones y de conceptos, o como una danza —o contradanza— en sosiego, pero no inerte. Lo malo es cuando un director, queriendo imponer sobre la personalidad ajena la personalidad propia, arrambla con texto y acotaciones y sin respeto a nada ni a nadie, tergiversa el orden de las cosas que le están sometidas, y levanta sobre ese orden una anarquía, y sobre la anarquía una profanación. No, no. Un director es un ente de ficción, como otro cualquiera, que sirve su cometido desde dentro y que, a la hora de los premios, ni siquiera sale a recibir el suyo. Los demás lo hacen por él.

Un director de escena no se advierte nunca hasta que han pasado los instantes de la representación. Entonces, sí. Entonces es cuando los espectadores, casi insensiblemente, echan de menos la presencia de ese hombre anónimo y heroico, que ha sido capaz de fraguar, sin partes muertas ni estridencias, la representación dramática —o lírica— a que acaban de asistir. Como esos directores y en esas obras que citamos, y tantos otros, entre los recién llegados, gala y ornato de nuestra farándula. Directores, profesionales o de ocasión, que con suficiencia, amor y generosidad, dejando de ser ellos para ser la obra de turno, se sirven de la obra para ser ellos sin... parecerlo.

## Carta de Madrid

Madrid.- (Crónica de "Fachín", para DIARIO DE BURGOS). Como el mínimo y dulce San Francisco fue contador de las obras de fortificación contra los peregrinos y además, superior del inventor de la partida doble, Fray Lucas Pacciolo, los titulares mercantiles se colocaron bajo su patronazgo. Y hoy, día del Santo de Asís, lanza su voz en suplica de la pronta aprobación de su estatuto. Son sesenta mil, pero solamente quince mil se hallan colegiados.

#### RESTATALCIDO

Domingo Ortega hace ya vida normal, totalmente recuperado de la grave enfermedad que puso en peligro su vida. Está asombrado de la cantidad de tabletas medicamentosas que le hacen tomar. Ya conduce el coche, asiste a banquetes y lee a los grandes filósofos. Y, según ha manifestado, ha sometido su vida a un cambio radical. Asiste también a su tertulia en una conocida librería, con Camba, Utrillos, Cababate y otros conocidos escritores. Y los sábados, a la finca. Así, don Domingo, se repone un cadáver.

#### EVOCACION

Esta noche, a las doce, muchísimos madrileños, especialmente los que han llegado a los sesises, abrirán su receptor de radio y acudirán a casa del vecino que lo tenga. Se oirá la voz de Enrique Chicote, que recientemente recogió en cinta magnetofónica López de Mendizábal, presidente de los Ilusionistas de Madrid, pues se propone coleccionar voces famosas. Chicote hablará de lejanos tiempos, de modas de entonces, de costumbres y, sobre todo, de teatro, de Lorca y del Comico. Y mas de una viejecita, de aquellas que únicamente iban al teatro cuando actuaba Loreto Prado y Enrique Chicote, llorarán sin disimulo.

#### TALGO

Los delegados del XVII Congreso de ferrocarriles visitaron los talleres del famoso tren articulado, en Aravaica, del que hicieron encendidos elogios. Don Alejandro Goicochea, el inventor del "Talgo", que no podía faltar allí, declaró que en los ocho años que lleva de servicio, no ha sufrido un solo fallo, tras

de haber recorrido 2.400.000 kilómetros. El accidente que tuvo en Valladolid no fue un fallo técnico —aclaró el señor Goicochea— sino una colisión contra un mercancías, a 70 kilómetros por hora. Ocho vagones de este descarrillaron y el "Talgo" no se movió de la vía. Ha dicho también que desde el punto de vista económico, la Renfe ha amortizado el año pasado los dos trenes en servicio, cuyo costo en los Estados Unidos se elevó a 40 millones de pesetas. Afirma que dentro de dos años, circularán los "Talgo" por toda España.

pues se construirán 33 convoyes. En cuanto a precios, declaro que hasta el momento, las tarifas son experimentales pero que descenderán cuando entren en servicio más trenes.

#### NOTICIAS BREVES

Cuarenta millares de ostras consumieron ayer en Madrid. —Reajustillo en algunas líneas de "buses", la 2 —que es la de cronista— y la 3. —Las prestaciones del Montepío marítimo en 1957, han superado los 182 millones de pesetas.

## Ayuntamiento de Burgos Servicio de Autobuses

### AVISO

Como en años anteriores, mañana, día 6, festividad de San Bruno, será el último día que se preste servicio diario a Fuentes Blancas y Cartuja de Miraflores. A partir de esta fecha, continuará prestándose servicio de invierno a la Cartuja de Miraflores, consistente en un viaje todos los domingos y días festivos, que saldrá de Burgos hacia la Cartuja de Miraflores a las diez menos cuarto de la mañana, siendo el regreso a Burgos una vez terminada la Santa Misa. Burgos, 5 de Octubre de 1958.

## Cine Cordón Hoy, estreno

UNA PELICULA SENSACIONAL  
"LA GRAN ESPERANZA"  
con LOIS MAXWELL, RENATO BALDINI y FOLCO LULLI  
La trágica epopeya de un grupo de hombres dentro de un submarino hundido en el océano.  
Sesiones: 5'15, 7'45 (numerada) y 11 noche  
(Autorizada todos los públicos)

## Cine Astoria GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE DE 4'30 a 10. — ESTRENO

"EL VIZCONDE BRAGELLONNE"  
(Tecnicolor)  
DAWN ADAMS y GEORGES MARSHALL  
Y REPOSICION DE  
"VIVA ZAPATA"  
con MARLON BRANDO  
Sesión 11 noche: "EL VIZCONDE DE BRAGELLONNE"  
(Autorizadas mayores 16 años)

Cada día UNA NOTA curiosa

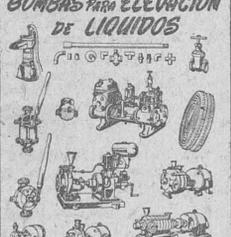
### Diez hermanas y el padre trabajan en la misma fábrica

Ayer, se casó una de ellas

Villafranca de Oria (Guipúzcoa). — Ha constituido un señalado acontecimiento en la vida local ordiciana, el enlace matrimonial, celebrado hoy, del joven Pastor Alvarez y la señorita Encarna Lequerrey Moreno.

Se da el caso curioso —quizás único en España y posiblemente en el extranjero— de que la novia, en unión de otras nueve hermanas y su padre, trabajan en una fábrica de esta localidad. Integran una familia andaluza de Lucena, que lleva bastante tiempo afincada en Villafranca, habiéndose granjeado las simpatías de todo el vecindario. Anteriormente y en una fábrica que posee la misma empresa de japoneses «Bilore» S. A. en Lucena trabajaban varios miembros de esta familia y poco a poco se asentó toda ella aquí, llegando a trabajar así once en la misma empresa, a la espera del doce, el único hermanito, que dentro de unos días cumplirá la edad reglamentaria para trabajar. Claro que al casarse ahora Encarna, cesará en sus actividades laborales, por lo que no podrá completarse la docena de miembros de la familia en la misma empresa.

BOMBAS PARA ELEVACION DE LIQUIDOS



ARCADIO D. DE CORCUERA S. A.  
MAQUINARIA EN GENERAL  
Iparraguire, 39-41-43 BILBAO  
Teléfono 16873 (3 líneas)

## ACECHO, por RUY



—No viene nadie con paraguas?

Pelikan TINTA ESTILOGRAFICA

## Almacenes La Puebla

"EL ESTABLECIMIENTO QUE VENDE LA MEJOR CALIDAD AL MINIMO PRECIO"

Continúa su grandiosa oferta de MILES de mantas de lana.  
Anticipese y economice comprando DOS MANTAS por el precio de una!

Garantice sus compras y ahorre más de un cincuenta por ciento con los precios de

## Almacenes La Puebla

La que más ofrece, realidad comprobada por cuantos nos visitan

Señora, cuando precise colchas, sábanas, alfombras, mantas, colchones y todos los artículos para vestir su casa

## ALMACENES ESCUDERO

le ofrece la oportunidad de una gran compra, siempre en artículos de calidad y a los precios más ventajosos.

VISITENOS

## ALMACENES ESCUDERO